

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- * **Komission asetus (EY) N:o 808/2003, annettu 12 päivänä toukokuuta 2003, muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveyssäännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 muuttamisesta ⁽¹⁾** 1
- * **Komission asetus (EY) N:o 809/2003, annettu 12 päivänä toukokuuta 2003, kompostointilaitoksissa käytettävän luokkaan 3 kuuluvan aineksen ja lannan käsittelyvaatimuksia koskevista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä ⁽¹⁾** 10
- * **Komission asetus (EY) N:o 810/2003, annettu 12 päivänä toukokuuta 2003, bio-kaasulaitoksissa käytettävän luokkaan 3 kuuluvan aineksen ja lannan käsittelyvaatimuksia koskevista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä ⁽¹⁾** 12
- * **Komission asetus (EY) N:o 811/2003, annettu 12 päivänä toukokuuta 2003, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 täytäntöönpanosta siltä osin kuin se koskee kalojen lajinsisäistä kierrätyskieltoa, eläimistä saatavien sivutuotteiden hautaamista ja polttamista sekä tiettyjä siirtymäkauden toimenpiteitä ⁽¹⁾** 14
- * **Komission asetus (EY) N:o 812/2003, annettu 12 päivänä toukokuuta 2003, kolmansista maista tulevien tiettyjen tuotteiden maahantuontia ja kauttakuljetusta koskevista asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä ⁽¹⁾** 19
- * **Komission asetus (EY) N:o 813/2003, annettu 12 päivänä toukokuuta 2003, entisten elintarvikkeiden keräämistä, kuljetusta ja hävittämistä koskevista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä ⁽¹⁾** 22

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2003/320/EY:

- * **Komission päätös, tehty 12 päivänä toukokuuta 2003, käytetyn ruokaöljyn käyttöä rehussa koskevista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1489)** 24

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

2003/321/EY:

- * **Komission päätös, tehty 12 päivänä toukokuuta 2003, nisäkkäiden veren käsittelyvaatimuksia koskevista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä** ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1491) 30

2003/322/EY:

- * **Komission päätös, tehty 12 päivänä toukokuuta 2003, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 täytäntöönpanosta siltä osin kuin se koskee tiettyjen haaskalintujen ruokintaa tietyllä luokkaan 1 kuuluvalla aineksella** ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1494) 32

2003/323/EY:

- * **Komission päätös, tehty 12 päivänä toukokuuta 2003, luokkaan 1 ja 2 kuuluvien ainesten täydellistä erottamista luokkaan 3 kuuluvasta aineksesta väliasteen laitoksissa koskevista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä** ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1495) 35

2003/324/EY:

- * **Komission päätös, tehty 12 päivänä toukokuuta 2003, turkiseläinten lajinsisäiseen kierrätyskieltoon päivänä toukokuuta 2003, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 nojalla tehtävästä poikkeuksesta** ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1496) 37

2003/325/EY:

- * **Komission päätös, tehty 12 päivänä toukokuuta 2003, luokan 1, 2 ja 3 käsittelylaitosten erottamista koskevista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä** ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1498) 40

2003/326/EY:

- * **Komission päätös, tehty 12 päivänä toukokuuta 2003, luokan 2 ja luokan 3 öljykemian laitosten erottamista koskevista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä** ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1500) 42

2003/327/EY:

- * **Komission päätös, tehty 12 päivänä toukokuuta 2003, pienen kapasiteetin poltto- tai rinnakkaispolttolaitoksia, jotka eivät polta tai rinnakkaispolta erikseen määriteltä riskiainesta tai sitä sisältäviä ruhoja, koskevista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä** ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1501) 44

2003/328/EY:

- * **Komission päätös, tehty 12 päivänä toukokuuta 2003, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä, jotka koskevat luokkaan 3 kuuluvan ruokajätteen käyttöä sikojen ruokinnassa sekä lajinsisäistä kierrätyskieltoa syötettäessä käsiteltyä ruokajätettä sioille** ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1502) 46

2003/329/EY:

- * **Komission päätös, tehty 12 päivänä toukokuuta 2003, lannan lämpökäsittelyprosessia koskevista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä** ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1505) 51

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 808/2003,
annettu 12 päivänä toukokuuta 2003,
muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveystäydennöistä
annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 muuttamisesta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveystäydennöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002, ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan 5 kohdan ja 32 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tieteellinen ohjauskomitea antoi 16 ja 17 päivänä tammikuuta 2003 lausunnon TSE-turvallisuudesta silloin kun pienen kapasiteetin polttolaitoksissa ja rinnakkaispolttolaitoksissa poltetaan mahdollisesti TSE-saastunutta eläinperäistä ainesta.
- (2) Kyseisen lausunnon huomioon ottamiseksi on aiheellista muuttaa asetuksen (EY) N:o 1774/2002 säännöksiä, jotka koskevat pienen kapasiteetin polttolaitosten tai rinnakkaispolttolaitosten toimintaa tiettyjen eläinten ruhojen hävittämisen osalta.
- (3) Lisäksi olisi muutettava asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteitä teknisten muutosten tekemiseksi niihin, jotta ne olisivat yhdenmukaisempia kyseisen asetuksen artiklojen kanssa ja jotta selkiytettäisiin eräisiin uusiin tuotteisiin sovellettavia sääntöjä.
- (4) Olisi säädettävä uusista säännöistä, jotka koskevat sellaisen jäteveden käsittelyä, joka on peräisin tiloista, joissa voi olla mikrobiologinen tai muu saastumisriski luokkaan 1 tai luokkaan 2 kuuluvan aineksen käsittelyn seurauksena.
- (5) Lisäksi olisi korjattava virhe, joka koskee teknisiä vaatimuksia, joita sovelletaan sivutuotteiden käsittelyyn toisen käsittelymenetelmän mukaisesti.
- (6) Niin kauan kuin neuvoston päätöksessä 2000/766/EY ⁽²⁾ säädetty rehukielto pysyy voimassa, olisi sovellettava lievempiä käsittelyvaatimuksia nisäkkäistä saatavaan käsiteltävään eläinvalkuaiseen, koska kiellon seurauksena tällaisen aineksen ainut käyttötarkoitus on jäte.

(7) Asetusta (EY) N:o 1774/2002 olisi siksi muutettava sen mukaisesti.

(8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 muuttaminen

Muutetaan asetus (EY) N:o 1774/2002 seuraavasti:

- 1) Korvataan 12 artiklan 3 kohdan a alakohta seuraavasti:
 - "a) oltava käytössä ainoastaan kuolleiden lemmikkieläinten ja sellaisten 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa, 5 artiklan 1 kohdassa ja 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden hävittämiseen, joihin ei sovelleta direktiiviä 2000/76/EY;"
- 2) Lisätään 12 artiklan 3 kohtaan h kohta seuraavasti:
 - "h) täytettävä liitteessä IV olevan VII luvun vaatimukset, jos laitosta käytetään 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden hävittämiseen."
- 3) Muutetaan liitteet I—IX tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2003.

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 306, 7.12.2002, s. 32.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteet I—IX seuraavasti.

1) Muutetaan liite I seuraavasti:

a) Korvataan 15, 37, 42 ja 55—58 alakohdassa asetetut erityiset määritelmät seuraavasti:

- "15. 'ruokajäte': kaikki ravintoloista, pitopalveluista ja keittiöistä, mukaan lukien keskuskeittiöt ja kotitalouksien keittiöt, peräisin oleva jäteruoka, myös käytetty ruokaöljy,"
- "37. 'lanta': tuotantoeläinten ulosteet ja/tai virtsa, kuivikkeiden kanssa tai ilman, sekä guano, jotka voivat olla joko käsittelemättömiä tai käsiteltyjä liitteessä VIII olevan III luvun mukaisesti tai muulla tavalla biokaasu- tai kompostointilaitoksessa muunnettuja,"
- "42. 'käsitelty eläinvalkuainen': eläinvalkuainen, joka on saatu yksinomaan luokkaan 3 kuuluvasta aineksesta ja joka on käsitelty liitteessä V olevan II luvun mukaisesti niin, että se soveltuu käytettäväksi suoraan rehuaineena tai muuten käytettäväksi rehuissa, myös lemmikkieläinten ruoassa, taikka käytettäväksi eloperäisissä lannoitteissa tai maanparannusaineissa; siihen eivät kuitenkaan kuulu verituotteet, maito, maitopohjaiset tuotteet, termimaito, gelatiini, hydroloidut proteiinit ja dikalsiumfosfaatti, munat ja munatuotteet, trikalsiumfosfaatti ja kollageeni,"
- "55. 'käsittelemättömät sulat ja höyhenet ja niiden osat': sulat ja höyhenet ja niiden osat, joita ei ole käsitelty höyryllä tai jollakin muulla menetelmällä sen varmistamiseksi, ettei niihin jää taudinaiheuttajia,
56. 'käsittelemätön villa': lampaanvilla, jota ei ole pesty tehdasmaisesti, saatu parkitsemisen avulla eikä käsitelty jollakin muulla menetelmällä sen varmistamiseksi, ettei siihen jää taudinaiheuttajia,
57. 'käsittelemätön karva': märehitjoiden karva, jota ei ole pesty tehdasmaisesti, saatu parkitsemisen avulla eikä käsitelty jollakin muulla menetelmällä sen varmistamiseksi, ettei siihen jää taudinaiheuttajia,
58. 'käsittelemättömät sianharjakset': sianharjakset, joita ei ole pesty tehdasmaisesti, saatu parkitsemisen avulla eikä käsitelty jollakin muulla menetelmällä sen varmistamiseksi, ettei niihin jää taudinaiheuttajia,"

b) Lisätään seuraavat erityiset määritelmät 59—63 alakohdaksi:

- "59. 'kollageeni': proteiinipohjaiset tuotteet, jotka on saatu eläinten vuodista, nahoista ja jänteistä sekä sikojen, siipikarjan ja kalan osalta myös luista,
60. 'seulontajätteet': näkyvä kiinteä eläinperäinen aines, joka on jäänyt jätevesiseulaan, silloin kun edellytetään liitteessä II olevassa IX luvussa tarkoitettua esikäsitteilyprosessia,
61. 'rasva- ja öljyseokset': kelluva eläinperäinen aines, joka on kerätty jäteveden rasvanpoistojärjestelmien pinnalta, silloin kun edellytetään liitteessä II olevassa IX luvussa tarkoitettua esikäsitteilyprosessia,
62. 'liete': näkyvä kiinteä eläinperäinen aines tai sakka, joka on jäänyt viemäriputkiin, silloin kun edellytetään liitteessä II olevassa IX luvussa tarkoitettua esikäsitteilyprosessia,
63. 'hiekanpoistosta saatava aines': näkyvä kiinteä eläinperäinen aines tai sakka, joka on jäänyt hiekanpoistojärjestelmiin, silloin kun niitä käytetään liitteessä II olevassa IX luvussa tarkoitettuna esikäsitteilyprosessina."

2) Muutetaan liite II seuraavasti:

a) Korvataan I luvun 2 kohdan b alakohta seuraavasti:

- "b) i) luokkaan 3 kuuluvan aineksen osalta sanat 'ei ihmisravinnoksi';
- ii) luokkaan 2 kuuluvan aineksen (paitsi lanta ja ruoansulatuskanavan sisältö) ja siitä johdettujen käsiteltyjen tuotteiden osalta sanat 'ei eläinten ruokintaan'; jos luokkaan 2 kuuluva aines on kuitenkin tarkoitettu 23 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen eläinten ruokintaan kyseisessä artikkelissa säädetyn edellytyksin, etiketissä on sen sijaan mainittava '... ruokintaan' täydennettynä niiden eläinten lajin nimellä, joiden ruokintaan aines on tarkoitettu;
- iii) luokkaan 1 kuuluvan aineksen ja siitä johdettujen käsiteltyjen tuotteiden osalta sanat 'ainoastaan hävitettäväksi';
- iv) lannan ja ruoansulatuskanavan sisällön osalta sana 'lantaa'"

b) Lisätään II lukuun 4 kohta seuraavasti:

- "4. Pakkausmateriaali on poltettava tai hävitettävä muulla tavoin toimivaltaisen viranomaisen ohjeiden mukaisesti."

c) Korvataan III luvun 1 kohta seuraavasti:

- "1. Kuljetuksen aikana eläinten sivutuotteiden ja käsiteltyjen tuotteiden mukana on oltava kaupallinen asiakirja tai tässä asetuksessa niin vaadittaessa terveystodistus, lukuun ottamatta luokkaan 3 kuuluvasta aineksesta peräisin olevia käsiteltyjä tuotteita, joita vähittäiskauppiat toimittavat muille loppukäyttäjille kuin liikkeenharjoittajille saman jäsenvaltion sisällä."

d) Lisätään IX luku seuraavasti:

”IX LUKU

Eläinperäisen aineksen keruu jätevetä käsiteltäessä

1. Luokan 1 käsittelylaitoksissa ja muissa tiloissa, joissa erikseen määritelty riskiaine poistetaan, teurastamoissa ja luokan 2 käsittelylaitoksissa on oltava esikäsittelyprosessi eläinperäisen aineksen talteenottamiseksi ja keräämiseksi jäteveden käsittelyn ensimmäisenä vaiheena. Esikäsittelyprosessissa käytettyjen laitteiden on koostuttava vesilukoista tai seuloista, joiden aukkojen koko tai silmäkoko on enintään 6 mm prosessin loppupäässä, tai vastaavista järjestelmistä, joilla taataan, että niiden läpi virranneessa jätevedessä olevat kiinteät partikkelit ovat enintään 6 mm.
 2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuista tiloista peräisin olevan jäteveden on läpikäytävä esikäsittelyprosessi, jolla taataan, että kaikki jätevesi on suodatettu prosessin kautta ennen sen juoksuttamista pois tiloista. Jauhaminen tai liotus, joka voisi helpottaa eläinperäisen aineksen kulkeutumista esikäsittelyprosessin läpi, on kiellettyä.
 3. Kaikki esikäsittelyprosessilla 1 kohdassa tarkoitetuissa tiloissa talteenotettu eläinperäinen aines on kerättävä ja kuljetettava tilanteen mukaan joko luokkaan 1 tai luokkaan 2 kuuluvana aineksena ja se on hävitettävä tämän asetuksen säännösten mukaisesti.
 4. Jätevetä, joka on läpikäynyt esikäsittelyprosessin 1 kohdassa tarkoitetuissa tiloissa, sekä ainoastaan luokkaan 3 kuuluvaa ainesta vastaanottavista tiloista peräisin olevaa jätevetä on käsiteltävä muun asiaa koskevan yhteisön lainsäädännön mukaisesti.”
- 3) Poistetaan liitteessä III olevan II luvun 5 ja 10 kohta.
- 4) Muutetaan liite IV seuraavasti:
- a) Korvataan I luvun 1 kohta seuraavasti:
 - ”1. Poltto- tai rinnakkaispolttolaitokset on suunniteltava, varustettava ja niitä on käytettävä siten, että tässä asetuksessa esitetyt vaatimukset täyttyvät. Seuraavat hygieniäedellytykset on täytettävä:
 - a) Eläimistä saatavat sivutuotteet on hävitettävä mahdollisimman pian niiden saapumisesta. Ne on säilytettävä asianmukaisella tavalla siihen asti kunnes ne hävitetään.
 - b) Käsittelemättömän aineksen kuljetuksessa käytetyt säiliöt, astiat ja ajoneuvot on puhdistettava erikseen osoitetulla alueella ja samalla on varmistettava, että jätevesi käsitellään III luvussa tarkoitettujen varastoinnin aikana.
 - c) Lintuja, jyrsejä, hyönteisiä ja muita tuholaisia on torjuttava järjestelmällisesti. Tätä tarkoitusta varten on käytettävä asiakirjoilla osoitettua tuholaisen torjuntaohjelmaa.
 - d) Puhdistusmenettelyt on vahvistettava ja osoitettava asiakirjoin kaikille osille tiloista. Puhdistusta varten on oltava sopivat välineet ja puhdistusaineet.
 - e) Hygieniavalvontaan on kuuluttava ympäristön ja laitteiden säännöllinen tarkastus. Tarkastusaikataulut ja -tulokset on osoitettava asiakirjoin ja säilytettävä vähintään kaksi vuotta.”
 - b) Lisätään VII luku seuraavasti:

”VII LUKU

4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen luokkaan 1 kuuluvan aineksen polttaminen

1. Pienen kapasiteetin polttolaitoksen on sijaittava hyvin ojitetulla kovalla perustalla.
2. Karjalla ei saa olla pääsyä pienen kapasiteetin polttolaitokseen eikä se saa päästä käsiksi polttamista odottaviin eläimistä saataviin sivutuotteisiin tai eläimistä saatavien sivutuotteiden polttamisesta syntyneeseen tuhkaan. Jos pienen kapasiteetin polttolaitos sijaitsee karjatilalla,
 - a) karjan ja sen rehun ja alusen on oltava fyysisesti täysin erotettu polttolaitoksesta, tarvittaessa aitauksen avulla,
 - b) laitteet on varattava kokonaan polttolaitoksen käyttöön, eikä niitä saa käyttää muualla tilalla,
 - c) toiminnanharjoittajien on vaihdettava päällysvaatteensa ja jalkineensa ennen karjan tai karjan rehun käsittelyä.
3. Eläimistä saatavien sivutuotteiden ja tuhkan varaston on oltava katettu, merkitty ja tiivis.
4. Toiminnanharjoittajan on tarkistettava, että eläimistä saatavat sivutuotteet poltetaan siten, että ne muuttuvat täysin tuhkaksi. Tuhka on hävitettävä direktiivin 1999/31/EY nojalla hyväksytylle kaatopaikalle.

5. Epätäydellisesti poltettuja eläimistä saatuja sivutuotteita ei saa hävittää kaatopaikalle, vaan ne on poltettava uudelleen tai hävitettävä muulla tavoin tämän asetuksen mukaisesti.
 6. Pienen kapasiteetin polttolaitoksessa on oltava jälkipoltin.
 7. Toiminnanharjoittajan on pidettävä kirjaa poltettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden määristä, luokasta ja lajista sekä polttamispäivämäärästä.
 8. Toimivaltaisen viranomaisen on tarkastettava pienen kapasiteetin polttolaitos ennen hyväksyntää ja vähintään kerran vuodessa tämän asetuksen noudattamisen seuraamiseksi.”
- 5) Muutetaan liite V seuraavasti:
- a) Korvataan I luvun 1 kohdan a alakohta seuraavasti:
 - ”a) Eläimistä saatavien sivutuotteiden käsittelytilat eivät saa olla samassa paikassa kuin teurastamo, elleivät ne sijaitse täysin erillisessä rakennuksessa. Yksittäinen käsittelylaitos voi kuitenkin olla yhteydessä saman paikan teurastamoon kuljetusjärjestelmän kautta, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - i) käsittelylaitoksella ja teurastamolla on erilliset sisäänkäynnit, vastaanottoaikat, laitteet, uloskäynnit ja henkilöstö ja
 - ii) käsiteltävät eläimistä saatavat sivutuotteet ovat peräisin samoista tiloista.

Ulkopuolisia ihmisiä tai eläimiä ei saa päästää käsittelylaitokseen.”
 - b) Korvataan III luvun toisen menetelmän 4 kohta seuraavasti:

”4. Eläimistä saatavat sivutuotteet voidaan keittää siten, että aika- ja lämpötilavaatimukset saavutetaan samanaikaisesti.”
- 6) Muutetaan liite VI seuraavasti:
- a) Muutetaan I luku seuraavasti:
 - i) Korvataan I luvun 7 kohdan a alakohdan i alakohta seuraavasti:
 - ”i) luokkaan 2 kuuluva aines (muu kuin lanta, ruoansulatuskanavasta erotettu ruoansulatuskanavan sisältö, maito ja ternimaito), joka on tarkoitettu biokaasu- tai kompostointilaitokseen tai käytettäväksi eloperäisenä lannoitteena tai maanparannusaineena; ja”
 - ii) Poistetaan 7 kohdan b alakohdan toinen alakohta.
 - b) Muutetaan II luku seuraavasti:
 - i) Korvataan 1 ja 2 kohta seuraavasti:
 - ”1. Jos biokaasulaitos sijaitsee tiloissa, joissa tuotantoeläimiä pidetään, laitoksen on sijaittava riittävän etäällä alueelta, jossa eläimiä pidetään, ja laitoksen on joka tapauksessa oltava fyysisesti täysin erotettu eläimistä ja niiden rehusta ja alusista, tarvittaessa aitauksen avulla. Biokaasulaitoksessa on oltava:
 - a) pastörointi/hygieniayksikkö, jota ei voida ohittaa ja jossa on:
 - i) laitteet lämpötilan seuraamiseksi tosiaikaisesti;
 - ii) tallentimet mittaustulosten jatkuvaa kirjaamista varten; ja
 - iii) asianmukainen turvajärjestelmä, joka estää liian alhaisen käsittelylämpötilan syntymisen; ja
 - b) asianmukaiset välineet ajoneuvojen ja säiliöiden puhdistamiseksi ja desinfiomiseksi niiden lähtiessä biokaasulaitoksesta.

Pastörointi/hygieniayksikkö ei kuitenkaan ole pakollinen biokaasulaitoksille, jotka muuntavat ainoastaan ensimmäisellä käsittelymenetelmällä käsiteltyjä eläinten sivutuotteita.

Pastörointi/hygieniayksikkö ei myöskään ole pakollinen biokaasulaitoksille, jotka muuntavat ainoastaan luokkaan 3 kuuluvaa ainesta, jolle on tehty pastörointi/hygienisointi muualla.
 2. Jos kompostointilaitos sijaitsee tiloissa, joissa tuotantoeläimiä pidetään, laitoksen on sijaittava riittävän etäällä alueelta, jossa eläimiä pidetään, ja laitoksen on joka tapauksessa oltava fyysisesti täysin erotettu eläimistä ja niiden rehusta ja alusista, tarvittaessa aitauksen avulla. Kompostointilaitoksessa on oltava:
 - a) suljettu kompostointireaktori, jota ei voida ohittaa ja jossa on:
 - i) laitteet lämpötilan seuraamiseksi tosiaikaisesti;
 - ii) tallentimet mittaustulosten kirjaamista varten tarvittaessa jatkuvasti; ja
 - iii) asianmukainen turvajärjestelmä, joka estää liian alhaisen käsittelylämpötilan syntymisen; ja

- b) asianmukaiset välineet käsittelemättömiä eläinten sivutuotteita kuljettavien ajoneuvojen ja säiliöiden puhdistamiseksi ja desinfiointiseksi.

Muuntotyypisiä kompostointijärjestelmiä voidaan kuitenkin sallia, jos

- i) niissä on varmistettu, että tuholaisilla ei ole pääsyä niihin,
- ii) niitä käytetään siten, että kaikki järjestelmässä oleva aines saavuttaa vaaditut aika- ja lämpötilaparametrit ja että parametrejä seurataan tarvittaessa jatkuvasti,
- iii) ne täyttävät kaikki muut tässä asetuksessa säädetty vaatimukset.”

- ii) Korvataan 4 kohdan b alakohta seuraavasti:

”b) lanta, ruoansulatuskanavasta erotettu ruoansulatuskanavan sisältö, maito ja ternimaito; ja”

- iii) Korvataan 14 kohta seuraavasti:

”14. Edellä 6 artiklan 2 kohdan g alakohdan mukaisten sääntöjen antamista odottaessa toimivaltainen viranomainen voi sallia muiden kuin tässä luvussa säädettyjen erityisten vaatimusten soveltamisen, jos ruokajäte on ainoa eläimistä saatava sivutuote, jota käytetään raaka-aineena biokaasu- tai kompostointilaitoksessa, edellyttäen että taataan vastaava taudinaiheuttajien väheneminen. Näitä erityisiä vaatimuksia voidaan soveltaa myös ruokajätteeseen, jos sitä sekoitetaan lantaan, ruoansulatuskanavasta erotettuun ruoansulatuskanavan sisältöön, maitoon ja ternimaitoon, edellyttäen että tuloksena syntyvää ainesta pidetään ruokajätteestä peräisin olevana.

Jos lanta, ruoansulatuskanavasta erotettu ruoansulatuskanavan sisältö, maito ja ternimaito ovat ainoita eläinperäisiä aineksia, joita käsitellään biokaasu- tai kompostointilaitoksessa, toimivaltainen viranomainen voi sallia muiden kuin tässä luvussa esitettyjen erityisten vaatimusten soveltamisen sillä edellytyksellä, että se

- a) ei katso kyseiseen ainekseen sisältyvän minkään vakavan tartuntataudin leviämiskiä,
- b) katsoo mädätysjätteiden ja kompostin olevan käsittelemättömiä aineita.”

- 7) Muutetaan liite VII seuraavasti.

- a) Muutetaan I luku seuraavasti:

- i) Korvataan 4 kohta seuraavasti:

”4. Käsitellyn eläinvalkuaisen ja muun rehuaineen tuotantoon voidaan käyttää ainoastaan 6 artiklan 1 kohdan a–j alakohdassa lueteltua luokkaan 3 kuuluvaa ainesta, joka on esikäsitelty, varastoitu ja kuljetettu 7, 8 ja 9 artiklan mukaisesti.”

- ii) Lisätään 11 kohta seuraavasti:

”11. Käyttämättömät tai yli jääneet käsitellyt tuotteet voidaan sen jälkeen, kun ne on merkitty pysyvästi,

- a) hävittää jätteenä polttamalla tai rinnakkaispolttamalla ne 12 artiklan mukaisesti hyväksytyssä poltto- tai rinnakkaispolttolaitoksessa;
- b) haudata direktiivin 1999/31/EY mukaisesti hyväksytylle kaatopaikalle; tai
- c) muuntaa 15 artiklan mukaisesti hyväksytyssä biokaasu- tai kompostointilaitoksessa.”

- b) Korvataan II luvun 1 kohta seuraavasti:

”1. Nisäkkäistä saatavan käsitellyn eläinvalkuaisen on oltava ensimmäisellä käsittelymenetelmällä käsiteltyä.

Niin kauan kuin neuvoston päätöksessä 2000/766/EY säädetty rehukielto pysyy voimassa, nisäkkäistä saatava käsitelty eläinvalkuainen on voitu käsitellä 1.—5. käsittelymenetelmällä tai 7. käsittelymenetelmällä ja se on merkittävä pysyvästi väriaineella tai muulla tavoin välittömästi käsittelyn jälkeen ennen kuin se hävitetään sovellettavan yhteisön lainsäädännön mukaisesti jätteenä.

Lisäksi niin kauan kuin neuvoston päätöksessä 2000/766/EY säädetty rehukielto pysyy voimassa, yksinomaan lemmikkieläinten ruoksi tarkoitettu nisäkäspäriäinen käsitelty eläinvalkuainen, joka kuljetetaan sille varatuissa säiliöissä, joita ei käytetä eläimistä saatavien sivutuotteiden tai tuotantoeläinten rehujen kuljetukseen, ja lähetetään suoraan luokan 3 käsittelylaitoksesta lemmikkieläinten ruokia valmistavaan laitokseen, on voitu käsitellä 1.—5. tai 7. käsittelymenetelmällä.”

- c) Korvataan IV luvun 1 kohta seuraavasti:

”1. Jollei renderoitua rasvaa ole valmistettu neuvoston direktiivin 77/99/ETY (*) liitteessä C olevan II luvun mukaisesti tai direktiivin 92/118/ETY (**) liitteessä I olevan 9 luvun mukaisesti, renderoitu rasva on valmistettava liitteessä V olevassa III luvussa tarkoitetulla 1.—5. tai 7. menetelmällä ja kalaöljyt voidaan valmistaa 6. menetelmällä.

Märehtijöistä johdettu renderoitu rasva on puhdistettava siten, että kaikkien jäljelle jäävien liukenemattomien epäpuhtauksien kokonaismäärä ei ole yli 0,15 painoprosenttia.

(*) EYVL L 26, 31.1.1977, s. 85.

(**) EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49.”

e) Korvataan VI luvun 3 kohta seuraavasti:

"3. Hydroloidit proteiinit on tuotettava tuotantomenetelmällä, jossa luokkaan 3 kuuluvien raaka-aineiden saastuminen on mahdollisimman vähäistä asianmukaisten toimenpiteiden ansiosta. Hydroloidun proteiinin molekyylipainon on oltava alle 10 000 Daltonia.

Lisäksi kokonaan tai osittain märehijöiden vuodasta ja nahasta saadut hydroloidit proteiinit on tuotettava käsittelylaitoksessa, jossa tuotetaan yksinomaan hydroloituja proteiinia soveltamalla menetelmää, jossa luokkaan 3 kuuluva raaka-aine valmistellaan käsittelemällä se suolavedellä ja kalkilla ja pesemällä voimakkaasti, mitä on seurattava:

- aineksen altistaminen yli kolmeksi tunniksi yli 80 °C:n lämpötilaan pH:ssa yli 11 ja lämpökäsittely yli 140 °C:ssa 30 minuutin ajan yli 3,6 baarin paineessa;
- aineksen altistaminen pH:ssa 1—2, mitä seuraa altistaminen pH:ssa yli 11; tämän jälkeen lämpökäsittely yli 140 °C:ssa 30 minuutin ajan 3 baarin paineessa; tai
- vastaava tuotantomenetelmä, joka on hyväksytty 33 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen."

f) Korvataan VI luvun 4 kohta seuraavasti:

"4. Jäsenvaltioiden pitää sallia gelatiinin ja hydroloidun proteiinin tuonti, jos:

- ne tulevat liitteessä XI olevassa XI osassa olevassa luettelossa mainitusta kolmannelta maasta;
- ne tulevat käsittelylaitoksesta, joka on 29 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa luettelossa;
- ne on tuotettu tämän asetuksen mukaisesti; ja
- niiden mukana on 29 artiklan 6 kohdan mukainen terveystodistus."

g) Korvataan VII luku seuraavasti:

"VII LUKU

Dikalsiumfosfaattia koskevat erityiset vaatimukset

Edellä I luvussa vahvistettujen yleisten vaatimusten lisäksi sovelletaan seuraavia vaatimuksia.

A. Käsittelyvaatimukset

1. Dikalsiumfosfaatti on tuotettava menetelmällä, jossa:

- kaikki luokkaan 3 kuuluva luuainees murskataan hienoksi, ja siitä poistetaan rasva kuumalla vedellä ja laimealla suolahapolla (konsentraatio vähintään 4 % ja pH alle 1,5) vähintään kahden vuorokauden ajan,
- a alakohdassa esitetyn vaiheen jälkeen fosfaattipitoista nestettä käsitellään kalkilla, jolloin saostuu dikalsiumfosfaattia pH:ssa 4—7, ja
- dikalsiumfosfaattisaos ilmakeivataan lopuksi siten, että alkulämpötila on 65—325 °C ja loppulämpötila 30—65 °C, tai

vastaavalla menetelmällä, joka on hyväksytty 33 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

2. Jos dikalsiumfosfaatti on johdettu rasvattomaksi puhdistetuista luista, sen on oltava peräisin ante- ja post mortem -tarkastuksissa ihmisravinnoksi kelpaaviksi katsotuista luista.

B. Tuonti

3. Jäsenvaltioiden pitää sallia dikalsiumfosfaatin tuonti, jos:

- se tulee liitteessä XI olevassa XI osassa olevassa luettelossa mainitusta kolmannelta maasta;
- se tulee käsittelylaitoksesta, joka on 29 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa luettelossa;
- se on tuotettu tämän asetuksen mukaisesti; ja
- sen mukana on 29 artiklan 6 kohdan mukainen terveystodistus."

h) Lisätään VIII luku seuraavasti:

"VIII LUKU

Trikalsiumfosfaattia koskevat erityiset vaatimukset

Edellä I luvussa vahvistettujen yleisten vaatimusten lisäksi sovelletaan seuraavia vaatimuksia.

A. Käsittelyvaatimukset

1. Trikalsiumfosfaatti on tuotettava menetelmällä, jossa:

- kaikki luokkaan 3 kuuluva luuainees murskataan hienoksi, ja siitä poistetaan rasva kuumalla vedellä vastavirrassa (luusirut alle 14 mm),

- b) sirut jauhetaan alle 1 mm:n kokoisiksi ennen keittämistä, ja niitä keitetään 145 °C:n höyryssä yhtämittaisesti 30 minuutin ajan 4 baarin paineessa,
- c) proteiiniliemi erotetaan hydroksiapatiitista (trikalsiumfosfaatista) sentrifugoimalla, ja
- d) trikalsiumfosfaatti rakeistetaan kuivaamisen jälkeen leijukerroksessa ilmalla 200 °C:ssa, tai vastaavalla tuotantomenetelmällä, joka on hyväksytty 33 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

B. Tuonti

- 2. Jäsenvaltioiden pitää sallia trikalsiumfosfaatin tuonti, jos:
 - a) se tulee liitteessä XI olevassa XI osassa olevassa luettelossa mainitusta kolmannelta maasta;
 - b) se tulee käsittelylaitoksesta, joka on 29 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu luettelossa;
 - c) se on tuotettu tämän asetuksen mukaisesti; ja
 - d) sen mukana on 29 artiklan 6 kohdan mukainen terveystodistus.”

8) Muutetaan liite VIII seuraavasti.

a) Korvataan II luvun 6 kohta seuraavasti:

”6. Pistokokeita on otettava tuotannon ja/tai varastoinnin aikana (ennen lähettämistä), jotta seuraavien vaatimusten noudattaminen voidaan tarkastaa:

salmonella: ei esiinny 25 grammassa: $n = 5$, $c = 0$, $m = 0$, $M = 0$

enterobakteerit: $n = 5$, $c = 2$, $m = 10$, $M = 300$ 1 grammassa

jossa:

n = testattavien näytteiden määrä;

m = bakteerimäärän raja-arvo; tulosta pidetään hyväksyttävänä, mikäli bakteerimäärä kaikissa näytteissä on enintään m ;

M = bakteerien enimmäismäärä; tulosta on pidettävä epätydyttävänä, mikäli bakteerien lukumäärä yhdessä tai useammassa näytteessä on vähintään M ; ja

c = sellaisten näytteiden lukumäärä, joissa bakteerien lukumäärät voivat olla m :n ja M :n välillä ja näytettä silti pidetään hyväksyttävänä, mikäli muiden näytteiden bakteerimäärät ovat enintään m .

Jos purkitettu lemmikkieläinten ruoka on lämpökäsitelty 2 kohdassa tarkoitettulla tavalla, näytteenotto ja testaus salmonellan ja enterobakteerien varalta ei välttämättä ole tarpeen.”

b) Korvataan IV luvun 3 kohdan e alakohdan i alakohdan toinen luetelmakohta seuraavasti:

”— kolmannen maan toimivaltaisen viranomaisen hyväksymissä ja valvomissa teurastamoissa. Näiden teurastamojen osoite ja hyväksyntänumero on annettava komissiolle ja jäsenvaltioille tiedoksi tai sen on käytävä ilmi todistuksesta; tai”

c) Korvataan VIII luvun 1 kohta seuraavasti:

”1. a) Käsittelemätön villa, käsittelemätön karva, käsittelemättömät sianharjakset sekä käsittelemättömät sulat ja höyhenet ja sulkien ja höyhenten osat on täytynyt saada 6 artiklan 1 kohdan c tai k alakohdassa tarkoitettuihin eläimistä. Ne on suljettava turvallisesti pakkauksiin ja niiden on oltava kuivia. Jos käsittelemättömät sulat ja höyhenet ja niiden osat lähetetään kuitenkin suoraan teurastamolta käsittelylaitokseen, toimivaltaisen viranomaisen voi sallia poikkeuksen kuivuutta koskevasta vaatimuksesta edellyttäen, että

i) toteutetaan kaikki tarvittavat toimenpiteet mahdollisten tautien leviämisen estämiseksi,

ii) kuljetus tapahtuu tiiviissä säiliöissä ja/tai ajoneuvoissa, jotka on puhdistettava ja desinfioidava välittömästi kunkin käytön jälkeen, ja

iii) jäsenvaltiot antavat komissiolle tiedon tällaisen poikkeuksen tekemisestä.

b) Sianharjasten siirrot sellaisilta alueilta, joilla afrikkalaista sikaruttoa esiintyy endeemisesti, on kielletty lukuun ottamatta sianharjaksia:

i) jotka on keitetty, värjätty tai valkaistu; tai

ii) joille on tehty muunlainen käsittely, joka tappaa varmasti taudinaiheuttajat, edellyttäen että tämä todistetaan alkuperäpaikasta vastaavan eläinlääkärin myöntämällä todistuksella. Tehdasmaista pesua ei voida pitää tämän säännöksen mukaisena käsittelyinä.”

d) Korvataan IX luvun 1 kohta seuraavasti:

”1. Ainoastaan mehiläishoidossa käytettäväksi tarkoitetut mehiläistuotteet:

- a) eivät saa olla lähtöisin alueelta, joka on asetettu kieltoon
 - i) esikotelomädän vuoksi, paitsi jos toimivaltainen viranomainen on arvioinut riskin olemattomaksi, antanut erityisen luvan käyttää niitä yksinomaan kyseisessä jäsenvaltiossa ja toteuttanut kaikki tarvittavat toimenpiteet taudin leviämisen ehkäisemiseksi, tai
 - ii) punkin esiintymisen vuoksi, jos määräalue on saanut direktiivin 92/65/ETY (*) 14 artiklan 2 kohdan mukaiset lisätakeet, ja
- b) niiden on täytettävä direktiivin 92/65/ETY 8 artiklan a alakohdassa säädetyt vaatimukset.

(*) Neuvoston direktiivi 92/65/ETY, annettu 13 päivänä heinäkuuta 1992, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin, kun niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset (EYVL L 268, 14.9.1992, s. 54). Direktiivi sellaisenaan kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2001/298/EY (EYVL L 102, 12.4.2001, s. 63).”

9) Lisätään IX lukuun 2 a kohta seuraavasti:

”2 bis Kuolleiden eläinten kokoruhoja on käsiteltävä keräyksen ja kuljetuksen aikana luokkaan 2 kuuluvana aineksena, sanotun kuitenkin rajoittamatta vaatimusta poistaa erikseen määritelty riskiaines hävittämistä varten ennen kuin loppuosa ruhosta voidaan käyttää eläinten ruokintaan 23 artiklan mukaisesti.”

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 809/2003,
annettu 12 päivänä toukokuuta 2003,**

kompostointilaitoksissa käytettävän luokkaan 3 kuuluvan aineksen ja lannan käsittelyvaatimuksia koskevasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveysnäkökohdista 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 808/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 32 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädetään muihin kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin eläimistä saataviin sivutuotteisiin sovellettavien yhteisön sääntöjen perinpohjaisesta tarkistuksesta, johon sisältyy eräiden tiukkojen vaatimusten käyttöönotto. Lisäksi siinä säädetään mahdollisuudesta toteuttaa asianmukaisia siirtymäkauden toimenpiteitä.
- (2) Koska nämä vaatimukset ovat tiukkoja, on tarpeen säätää jäsenvaltioita koskevista siirtymäkauden toimenpiteistä, jotta alalle annettaisiin riittävästi sopeutumisaikaa. Lisäksi eläimistä saatavien sivutuotteiden vaihtoehtoista keräystä, kuljetusta, varastointia, esikäsitteilyä, käsittelyä ja käyttöä sekä näiden sivutuotteiden hävittämismenetelmiä on kehitettävä edelleen.
- (3) Tämän vuoksi jäsenvaltioille olisi myönnettävä väliaikaisena toimenpiteenä poikkeus, jotta ne voisivat antaa toiminnanharjoittajille luvan jatkaa kansallisten sääntöjen soveltamista kompostointilaitoksissa käytettävän luokkaan 3 kuuluvan aineksen ja lannan käsittelyvaatimukseen.
- (4) Eläinten terveyteen ja kansanterveyteen kohdistuvien riskien välttämiseksi jäsenvaltioissa olisi pidettävä yllä asianmukaisia valvontajärjestelmiä siirtymäkauden toimenpiteiden soveltamisaikana.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Luokkaan 3 kuuluvan aineksen ja lannan käsittelyä kompostointilaitoksissa koskeva poikkeus

1. Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 32 artiklan 1 kohdan nojalla ja poiketen siitä, mitä kyseisen asetuksen liitteessä VI olevan II luvun A, C ja D jaksossa säädetään, jäsenvaltiot voivat edelleen myöntää kansallisten sääntöjen mukaisesti enintään 31 päivään joulukuuta 2004 asti tiloista ja laitteista vastaaville

toiminnanharjoittajille yksittäisiä hyväksyntiä tällaisten sääntöjen soveltamiselle luokkaan 3 kuuluvan aineksen tai kompostointilaitoksissa käytettävän luokkaan 3 kuuluvan aineksen ja lannan käsittelyvaatimuksiin, mikäli

- a) kansallisilla säännöillä taataan taudinaiheuttajien yleinen väheneminen
- b) kansallisia sääntöjä sovelletaan ainoastaan tiloissa ja laitteisiin, jotka sovelsivat näitä sääntöjä 1 päivänä marraskuuta 2002 ja
- c) kansalliset säännöt ovat asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VI olevan II luvun B jaksoson vaatimusten mukaisia.

2. Kompostointilaitoksissa on oltava

- a) laitteet lämpötilan seuraamiseksi tosiaikaisesti
- b) tallentimet mittaustulosten kirjaamista varten
- c) asianmukainen turvajärjestelmä, joka estää liian alhaisen lämpötilan syntymisen ja
- d) asianmukaiset välineet ajoneuvojen ja säiliöiden puhdistamiseksi ja desinfiointimiseksi niiden lähtiessä kompostointilaitoksesta.

3. Kussakin kompostointilaitoksessa on oltava oma laboratorio, tai laitoksen on käytettävä ulkopuolista laboratoriot. Laboratoriossa on oltava varustus tarvittavien analyysien tekemiseksi, ja sen on oltava toimivaltaisen viranomaisen hyväksyntä.

2 artikla

Valvontatoimenpiteet

Toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen valvomiseksi, että tiloista ja laitteista vastaavat hyväksytyt toiminnanharjoittajat noudattavat 1 artiklassa asetettuja edellytyksiä.

3 artikla

Hyväksyntien peruuttaminen ja sellaisen aineksen hävittäminen, joka ei ole tämän asetuksen mukaista

1. Toimivaltaisen viranomaisen myöntämät yksittäiset hyväksynät, jotka koskevat luokkaan 3 kuuluvan aineksen tai kompostointilaitoksissa käytettävän luokkaan 3 kuuluvan aineksen ja lannan käsittelyvaatimuksia, on välittömästi ja pysyvästi peruutettava kaikilta toiminnanharjoittajilta, tiloilta tai laitteilta, kun tässä asetuksessa esitetyt edellytykset eivät enää täyty.

2. Toimivaltaisen viranomaisen on peruutettava kaikki 1 artiklan nojalla myönnettyt hyväksynät viimeistään 31 päivään joulukuuta 2004 mennessä.

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 1.

Toimivaltainen viranomainen ei saa myöntää asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaista lopullista hyväksyntää, ellei se tarkastustensa perusteella vakuutu siitä, että 1 artiklassa tarkoitetut tilat ja laitteet ovat kaikkien kyseisen asetuksen vaatimusten mukaisia.

3. Aines, joka ei ole tämän asetuksen vaatimusten mukaista, on hävitettävä toimivaltaisen viranomaisen ohjeiden mukaisesti.

4 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2003 alkaen 31 päivään joulukuuta 2004 asti.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 810/2003,**annettu 12 päivänä toukokuuta 2003,****biokaasulaitoksissa käytettävän luokkaan 3 kuuluvan aineksen ja lannan käsittelyvaatimuksia koskevista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveysturvallisuudesta 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 808/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 32 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädetään muihin kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin eläimistä saataviin sivutuotteisiin sovellettavien yhteisön sääntöjen perinpohjaisesta tarkistuksesta, johon sisältyy eräiden tiukkojen vaatimusten käyttöönotto. Lisäksi siinä säädetään mahdollisuudesta toteuttaa asianmukaisia siirtymäkauden toimenpiteitä.
- (2) Koska nämä vaatimukset ovat tiukkoja, on tarpeen säätää jäsenvaltioita koskevista siirtymäkauden toimenpiteistä, jotta alalle annettaisiin riittävästi sopeutumisajaa. Lisäksi eläimistä saatavien sivutuotteiden vaihtoehtoisia keräystä, kuljetusta, varastointia, esikäsittelyä, käsittelyä ja käyttöä sekä näiden sivutuotteiden hävittämismenetelmiä on kehitettävä edelleen.
- (3) Tämän vuoksi väliaikaisena toimenpiteenä olisi myönnettävä poikkeus, jotta jäsenvaltiot voisivat antaa toiminnanharjoittajille luvan jatkaa kansallisten sääntöjen soveltamista biokaasulaitoksissa käytettävän luokkaan 3 kuuluvan aineksen ja lannan käsittelyvaatimuksiin.
- (4) Eläinten terveyteen ja kansanterveyteen kohdistuvien riskien välttämiseksi jäsenvaltioissa olisi pidettävä yllä asianmukaisia valvontajärjestelmiä siirtymäkauden toimenpiteiden soveltamisaikana.
- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla***Luokkaan 3 kuuluvan aineksen ja lannan käsittelyä biokaasulaitoksissa koskeva poikkeus**

1. Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 32 artiklan 1 kohdan nojalla ja poiketen siitä, mitä kyseisen asetuksen liitteessä VI olevan II luvun A, C ja D jaksossa säädetään, jäsenvaltiot voivat edelleen myöntää enintään 31 päivään joulukuuta 2004 asti

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 1.

kansallisten sääntöjen mukaisista tiloista ja laitteista vastaaville toiminnanharjoittajille yksittäisiä hyväksyntiä tällaisten sääntöjen soveltamiselle luokkaan 3 kuuluvan aineksen tai biokaasulaitoksissa käytettävän luokkaan 3 kuuluvan aineksen ja lannan käsittelyyn, mikäli

- a) kansallisilla säännöillä taataan taudinaiheuttajien yleinen väheneminen
- b) kansallisia sääntöjä sovelletaan ainoastaan tiloissa ja laitteisiin, jotka sovelsivat näitä sääntöjä 1 päivänä marraskuuta 2002 ja
- c) kansalliset säännöt ovat asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VI olevan II luvun B jaksoson vaatimusten mukaisia.

2. Biokaasulaitoksissa on oltava

- a) laitteet lämpötilan seuraamiseksi tosiaikaisesti
- b) tallentimet mittaustulosten jatkuvaa kirjaamista varten
- c) asianmukainen turvajärjestelmä, joka estää liian alhaisen lämpötilan syntymisen ja
- d) asianmukaiset välineet ajoneuvojen ja säiliöiden puhdistamiseksi ja desinfiointiseksi niiden lähtiessä biokaasulaitoksesta.

3. Kussakin biokaasulaitoksessa on oltava oma laboratorio, tai laitoksen on käytettävä ulkopuolista laboratoriot. Laboratoriossa on oltava varustus tarvittavien analyysien tekemiseksi, ja sen on oltava toimivaltaisen viranomaisen hyväksyntä.

*2 artikla***Valvontatoimenpiteet**

Toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen valvomiseksi, että tiloista ja laitteista vastaavat hyväksytyt toiminnanharjoittajat noudattavat 1 artiklassa asetettuja edellytyksiä.

*3 artikla***Hyväksyntien peruuttaminen ja sellaisen aineksen hävittäminen, joka ei ole tämän asetuksen mukaista**

1. Toimivaltaisen viranomaisen myöntämät yksittäiset hyväksynät, jotka koskevat luokkaan 3 kuuluvan aineksen tai biokaasulaitoksissa käytettävän luokkaan 3 kuuluvan aineksen ja lannan käsittelyvaatimuksia, on välittömästi ja pysyvästi peruutettava kaikilta toiminnanharjoittajilta, tiloilta tai laitteilta, kun tässä asetuksessa esitetyt edellytykset eivät enää täyty.

2. Toimivaltaisen viranomaisen on peruttava kaikki 1 artiklan nojalla myönnettyt hyväksynät viimeistään 31 päivään joulukuuta 2004 mennessä.

Toimivaltainen viranomainen ei saa myöntää asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaista lopullista hyväksyntää, ellei se tarkastustensa perusteella vakuutu siitä, että 1 artiklassa tarkoitettut tilat ja laitteet ovat kaikkien kyseisen asetuksen vaatimusten mukaisia.

3. Aines, joka ei ole tämän asetuksen vaatimusten mukaista, on hävitettävä toimivaltaisen viranomaisen ohjeiden mukaisesti.

4 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2003 alkaen 31 päivään joulukuuta 2004 asti.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 811/2003,
annettu 12 päivänä toukokuuta 2003,**

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 täytäntöönpanosta siltä osin kuin se koskee kalojen lajinsisäistä kierrätyskieltoa, eläimistä saatavien sivutuotteiden hautaamista ja polttamista sekä tiettyjä siirtymäkauden toimenpiteitä

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveysnäköistä annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 808/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 22 artiklan 2 kohdan, 24 artiklan 6 kohdan ja 32 artiklan 1 kohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 kielletään eläinten ruokinta saman lajin eläimistä johdetulla käsitellyllä eläinvalkuaisella. Poikkeuksia voidaan myöntää kaloihin liittyen asianomaisen tiedekomitean kuulemisen jälkeen.
- (2) Tieteellinen ohjauskomitea antoi 17 päivänä syyskuuta 1999 lausunnon TSE:n riskistä levitä muihin kotieläimiin kuin märehäntäisiin kierrätettäessä eläimistä saatavia sivutuotteita rehuna. Se antoi 6 ja 7 päivänä maaliskuuta 2003 myös toisen lausunnon viljeltyjen kalojen ruokinnasta luonnonvaraisista kaloista peräisin olevalla kalajauhalla ja kalojen kierrätyksestä TSE-riskin kannalta katsottuna. Eläinten terveyttä ja hyvinvointia käsittelevä tiedekomitea antoi 26 päivänä helmikuuta 2003 lausunnon kalasta saatavien sivutuotteiden käytöstä vesiviljelyssä. Näiden tieteellisten lausuntojen mukaan kalojen kierrätyksestä mahdollisesti aiheutuvaa riskiä voidaan vähentää noudattamalla tiettyjä vaatimuksia.
- (3) Tämän vuoksi olisi myönnettävä poikkeus kalojen lajinsisäistä kierrätystä koskevaan kieltoon asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisesti. Kansanterveyteen ja eläinten terveyteen kohdistuvien riskien välttämiseksi poikkeukseen tulisi soveltaa tiettyjä edellytyksiä.
- (4) On tarpeen säätää siirtymäkauden toimenpiteistä, jotta toimialalla olisi riittävästi aikaa sopeutua uusiin vaatimuksiin.
- (5) Tieteellinen ohjauskomitea antoi 16 ja 17 päivänä tammikuuta 2003 lausunnon TSE-turvallisuudesta mahdollisesti TSE-saastuneen eläinperäisen aineksen hautaamisen ja polttamisen yhteydessä.

(6) Tämän lausunnon huomioon ottamiseksi on tarpeen vahvistaa asetuksen (EY) N:o 1774/2002 24 artiklan 6 kohdan nojalla täytäntöönpanotoimenpiteet eläimistä saatavien sivutuotteiden hautaamiselle ja polttamiselle.

(7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeetä ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kalojen lajinsisäistä kierrätyskieltoa koskevat siirtymäkauden toimenpiteet

Jäsenvaltiot voivat asetuksen (EY) N:o 1774/2002 32 artiklan 1 kohdan nojalla jatkaa enintään 31 päivään joulukuuta 2003 kalojen ruokintaa koskevien nykyisten vaatimusten ja sääntöjen soveltamista panematta täytäntöön kyseisen asetuksen 22 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyä kieltoa kalojen osalta.

2 artikla

Tiettyjen kalojen lajinsisäistä kierrätyskieltoa koskeva poikkeus

1. Jäsenvaltioille myönnetään asetuksen (EY) N:o 1774/2002 22 artiklan 2 kohdan nojalla poikkeus, joka koskee kalojen ruokintaa saman lajin kaloista tai kalan osista johdetulla käsitellyllä eläinvalkuaisella.
2. Edellä 1 kohdassa säädettyä poikkeusta ei kuitenkaan sovelleta viljeltyjen kalojen ruokintaan saman lajin viljellyistä kaloista johdetulla käsitellyllä eläinvalkuaisella.

3 artikla

Luonnonvaraisista kaloista saatavat sivutuotteet

Avomereltä tai järvistä pyydettyjä luonnonvaraisia kaloja tai niistä saatavia sivutuotteita voidaan käyttää

- a) kalanrehun tuotantoon; ja
- b) kalanrehuna.

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 1.

4 artikla

Viljeltyjen kalojen rehua koskevat vaatimukset

Viljeltyjen kalojen rehuksi 2 artiklan mukaisesti tarkoitettujen kalojen, kaloista saatavien sivutuotteiden ja niistä johdettujen tuotteiden on täytettävä liitteessä I vahvistetut vaatimukset.

5 artikla

Valvontatoimenpiteet

Toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet valvoakseen

- saman lajin kaloista tai kalojen osista johdettua käsiteltyä eläinvalkuaista sisältävän rehun käsittelyä ja käyttöä;
- eläimiä, joita ruokitaan a alakohdassa tarkoitettulla rehulla, mukaan luettuna kyseisten eläinten terveystilanteen tiukka valvonta;
- liitteen I vaatimusten noudattamista.

6 artikla

Eläimistä saatavien sivutuotteiden hävittäminen tautitaupauksen yhteydessä

1. Mikäli toimivaltainen viranomainen ei hyväksy eläimistä saatavien sivutuotteiden kuljetusta lähimpään poltto- tai käsittelylaitokseen asetuksen (EY) N:o 1774/2002 24 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti, toimivaltainen viranomainen voi sallia, että kyseiset sivutuotteet hävitetään

- jätteenä polttamalla tai hautaamalla paikalla, josta eläimistä saatavat sivutuotteet ovat peräisin;
- direktiivin 1999/31/EY mukaisesti hyväksytyllä kaatopaikalla; tai
- jätteenä polttamalla tai hautaamalla paikalla, jossa eläinten terveydelle, kansanterveydelle ja ympäristölle aiheutuvat riskit ovat mahdollisimman vähäiset, edellyttäen että kyseinen paikka sijaitsee riittävän välimatkan päässä, jotta toimivaltainen viranomainen voi estää eläinten terveydelle, kansanterveydelle ja ympäristölle aiheutuvan riskin.

2. Edellä 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettuna paikalla polttamisen ja hautaamisen yhteydessä on otettava huomioon yhteisön ja jäsenvaltioiden ympäristö- ja kansanterveyslainsäädäntö ja -ohjeet.

3. Toimivaltaisen viranomaisen on valvottava eläimistä saatavien sivutuotteiden polttamista ja hautaamista ja toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että liitteessä II vahvistettuja vaatimuksia noudatetaan.

4. Tässä asetuksessa sovelletaan liitteessä II olevassa A kohdassa vahvistettua ”paikalla polttamisen tai hautaamisen” määritelmää.

7 artikla

Eläimistä saatavien sivutuotteiden polttamiseen ja hautaamiseen käytettyjen syrjäisten alueiden valvonta

Mikäli kyse on asetuksen (EY) N:o 1774/2002 24 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua syrjäisiltä alueilta peräisin olevien eläimistä saatavien sivutuotteiden hävittämisestä, toimivaltaisen viranomaisen on valvottava säännöllisin määräajoin syrjäisiksi alueiksi luokiteltuja alueita varmistaakseen, että tämän asetuksen liitteen II vaatimuksia noudatetaan.

8 artikla

Mehiläisten ja mehiläistuotteiden polttaminen ja hautaaminen

Mikäli kyse asetuksen (EY) N:o 1774/2002 5 artiklan 1 kohdan g alakohdan soveltamisalaan kuuluvista mehiläisistä ja mehiläistuotteista, toimivaltainen viranomainen voi tarvittaessa päättää, että ne voidaan hävittää jätteenä polttamalla tai hautaamalla paikalla edellyttäen, että kaikki tarvittavat toimenpiteet toteutetaan sen varmistamiseksi, että mehiläisten ja mehiläistuotteiden polttaminen tai hautaaminen ei vaaranna eläinten tai ihmisten terveyttä ja ympäristöä, ottaen huomioon yhteisön ja jäsenvaltioiden ympäristö- ja kansanterveyslainsäädäntö ja -ohjeet.

9 artikla

Kirjanpito

Edellä 6, 7 ja 8 artiklassa säädetystä polttamisesta tai hautaamisesta vastaavan henkilön on pidettävä kirjaa

- haudattujen tai poltettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden määristä, luokista ja lajeista;
- hautaamis- ja polttamispäivämääristä ja -paikoista.

10 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2003.

Asetuksen 2—5 artiklaa sovelletaan kuitenkin 1 päivästä tammikuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE I

rehua sekä kalojen rehuksi tarkoitettujen kaloista saatavien sivutuotteiden ja niistä johdettujen tuotteiden käsittelyyn osallistuvien käsittelylaitosten ja rehunvalmistuslaitosten kirjanpitoa koskevat vaatimukset

A. Kalojen rehuksi tarkoitettuja kaloja ja niistä saatavia sivutuotteita koskevat vaatimukset

Kalojen rehuksi tarkoitettujen kalojen, kaloista saatavien sivutuotteiden ja niistä johdettujen tuotteiden on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- a) ne on esikäsiteltävä ja käsiteltävä erillään aineksesta, jota ei saa käyttää tähän tarkoitukseen;
- b) niiden on oltava peräisin avomereltä tai järvistä kalajauhon valmistusta varten pyydytyistä luonnonvaraisista kaloista ja muista meren eläimistä lukuun ottamatta merinisäkkäitä tai luonnonvaraisista kaloista saatavista tuotteista sivutuotteista, jotka ovat peräisin kalatuotteita ihmisravinnoksi valmistavista laitoksista;
- c) niiden on oltava käsitelty asetuksen (EY) N:o 1774/2002 17 artiklan mukaisesti hyväksytyssä käsittelylaitoksessa, joka täyttää tuotteen mikrobiologista turvallisuutta koskevan vaatimuksen;
- d) ne on pakattava käsittelyn jälkeen ennen jakelua siten, että pakkauksessa on selkeästi ja luettavasti rehunvalmistuslaitosten nimi ja osoite sekä merkintä "voidaan käyttää kalojen ruokintaan".

B. Kalojen rehuksi tarkoitettujen kaloista saatavien sivutuotteiden käsittelyyn ja niistä johdettujen tuotteiden valmistukseen osallistuvien käsittelylaitosten ja rehunvalmistuslaitosten kirjanpito

Käsittelylaitosten ja rehunvalmistuslaitosten on pidettävä kaloista saatavien sivutuotteiden ja niistä johdettujen tuotteiden osalta seuraavaa kirjanpitoa:

- a) kunkin kaloista saatavia sivutuotteita tai kalajauhoa sisältävän lähetyksen alkuperä, määrä ja päivämäärä;
 - b) päivittäiset tiedot tuotetun ja lähetetyn kalajauhon tai rehun määristä.
-

LIITE II

Eläimistä saatavien sivutuotteiden hävittämistä koskevaan poikkeukseen liittyvät 24 artiklan 6 kohdan mukaiset täytäntöönpanotoimenpiteet

A. Määritelmä

Tässä asetuksessa 'paikalla polttamisella tai hautaamisella' tarkoitetaan polttamista tai hautaamista paikalla, joista eläimistä saatavat sivutuotteet ovat peräisin, tai, jos toteutetaan asianmukaisia bioturvallisuustoimenpiteitä taudin leviämisen estämiseksi eläimistä saatavien sivutuotteiden kuljetuksen vuoksi, direktiivin 1999/31/EY mukaisesti hyväksytyllä kaatopaikalla taikka paikalla, jossa eläinten terveydelle, kansanterveydelle ja ympäristölle aiheutuvat riskit ovat mahdollisimman vähäiset ja joka sijaitsee toimivaltaisen viranomaisen valvontamahdollisuuksien ja leviämiskin hallinnan kannalta asianmukaisen välimatkan päässä, ottaen huomioon yhteisön ja jäsenvaltioiden ympäristö- ja kansanterveyslainsäädäntö ja -ohjeet.

B. Eläimistä saatavien sivutuotteiden hävittäminen tautitapauksen yhteydessä

1. Toimivaltaisen viranomaisen on valvottava eläimistä saatavien sivutuotteiden polttamista ja toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että ne poltetaan
 - a) asianmukaisesti rakennetuissa rovioissa ja ne muuttuvat tuhkakksi; ja
 - b) vaarantamatta ihmisten terveyttä;
 - c) käyttämättä prosesseja tai menetelmiä, joista voi aiheutua vahinkoja ympäristölle, ottaen huomioon yhteisön ja jäsenvaltioiden ympäristö- ja kansanterveyslainsäädäntö ja -ohjeet, jotta vähimmäistetään yleisen hyvinvoinnin kannalta asianmukaiselle tasolle
 - i) vesistöihin, ilmaan, maaperään, kasveihin ja eläimiin kohdistuvat riskit;
 - ii) melu- tai hajuhaittojen aiheuttaminen; ja
 - iii) maaseudun tai erityisalueiden vahingoittaminen.
2. Toimivaltaisen viranomaisen on valvottava eläimistä saatavien sivutuotteiden hautaamista ja toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että ne haudataan
 - a) siten, etteivät ne olet petoeläinten saatavilla; ja
 - b) seuraaville paikoille:
 - i) neuvoston direktiivin 1999/31/EY⁽¹⁾ mukaisesti hyväksytylle kaatopaikalle; tai
 - ii) muulle paikalle vaarantamatta ihmisten terveyttä.
3. Mikäli on kyse hautaamisesta muulle paikalle kuin hyväksytylle kaatopaikalle, toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että eläimistä saatavat sivutuotteet haudataan käyttämättä prosesseja tai menetelmiä, joista voi aiheutua vahinkoja ympäristölle, ottaen huomioon yhteisön ja jäsenvaltioiden ympäristö- ja kansanterveyslainsäädäntö ja -ohjeet, jotta vähimmäistetään yleisen hyvinvoinnin kannalta asianmukaiselle tasolle
 - a) vesistöihin, ilmaan, maaperään, kasveihin ja eläimiin kohdistuvat riskit;
 - b) melu- tai hajuhaittojen aiheuttaminen; ja
 - c) maaseudun tai erityisalueiden vahingoittaminen.
4. Jos eläimistä saatavat sivutuotteet on siirrettävä alkuperäisistä tiloista, toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että
 - a) eläimistä saatavat sivutuotteet kuljetetaan turvallisissa ja tiiviissä säiliöissä tai ajoneuvoissa;
 - b) toimivaltainen viranomainen valvoo eläimistä saatavien sivutuotteiden lastaamista ja purkamista;
 - c) ajoneuvon renkaat desinfioidaan toimivaltaisen viranomaisen hyväksymällä desinfiointiaineella sen poistuessa alkuperäisistä tiloista;
 - d) eläimistä saatavien sivutuotteiden kuljetuksessa käytetyt säiliöt ja ajoneuvot puhdistetaan perusteellisesti ja desinfioidaan toimivaltaisen viranomaisen hyväksymällä desinfiointiaineella sen jälkeen, kun eläimistä saatavat sivutuotteet on purettu; ja
 - e) huolehditaan ajoneuvojen saattajien riittävydestä, tiiviiden testaamisesta ja kaksinkertaisesta suojauksesta.

C. Eläimistä saatavien sivutuotteiden hävittäminen syrjäisillä alueilla

Mikäli kyse on eläimistä saatavien sivutuotteiden hävittämisestä syrjäisillä alueilla asetuksen (EY) N:o 1774/2002 24 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti,

- a) toimivaltaisen viranomaisen on valvottava säännöllisin määräajoin syrjäisiksi alueiksi luokiteltuja alueita varmistaakseen, että kyseisiä alueita ja 24 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisia hävittämistoimia valvotaan asianmukaisesti;

(¹) EYVL L 182, 16.7.1999, s. 1.

- b) polttamisen ja hautaamisen yhteydessä on otettava huomioon yhteisön ja jäsenvaltioiden ympäristö- ja kansanterveyslainsäädäntö ja -ohjeet, jotta vähimmäistetään yleisen hyvinvoinnin kannalta asianmukaiselle tasolle
- i) vesistöihin, ilmaan, maaperään, kasveihin ja eläimiin kohdistuvat riskit;
 - ii) melu- tai hajuhaittojen aiheuttaminen; ja
 - iii) maaseudun tai erityisalueiden vahingoittaminen.
-

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 812/2003,**annettu 12 päivänä toukokuuta 2003,****kolmansista maista tulevien tiettyjen tuotteiden maahantuontia ja kauttakuljetusta koskevista asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveystähtöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 808/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 32 artiklan 1 kohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädetään muihin kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin eläimistä saataviin sivutuotteisiin sovellettavien yhteisön sääntöjen perinpohjaisesta tarkastuksesta, johon sisältyy eräiden tiukkojen vaatimusten käyttöönotto. Lisäksi siinä säädetään, että voidaan toteuttaa asianmukaisia siirtymäkauden toimenpiteitä.
- (2) Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädetään, että tiettyjä käsiteltyjä tuotteita, joita voidaan käyttää rehuaineena, lemmikkieläinten ruoaksi, puruluina ja teknisinä tuotteina, voidaan tuoda yhteisöön tai kuljettaa yhteisön kautta edellyttäen, että ne täyttävät kyseisen asetuksen vaatimukset. Lisäksi asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädetään sellaisten kolmansien maiden tai kolmansien maiden osien ja laitosten luetteloiden laatimisesta, joista kyseisten tuotteiden tuonti on sallittua. Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädetään myös mallin laatimisesta terveystodistuksille, joilla todistetaan tuotteiden täyttävän kyseisessä asetuksessa vahvistetut asian kannalta merkitykselliset edellytykset. Näitä luetteloita ja todistusmalleja ei vielä ole hyväksytty.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaan luetteloiden ja mallitodistusten hyväksymistä odottaessa jäsenvaltiot voivat yhteisön tasolla vielä yhtenäistämättömien tuotteiden osalta säilyttää kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetussa direktiivissä 97/78/EY⁽³⁾ säädetyt valvontatoimet ja voimassa olevien kansallisten sääntöjen mukaiset todistukset.
- (4) On säädettävä kolmansia maita koskevista siirtymäkauden toimenpiteistä odottaessa kyseisen asetuksen 29 artiklan 6 kohdan täytäntöönpanoa ja sen liitteessä X

esitettyjen mallitodistusten päivittämistä. Jäsenvaltioiden olisi tämän vuoksi edelleen sallittava kyseisten tuotteiden tuonti yhteisöön tai kuljettaminen yhteisön kautta edellyttäen, että noudatetaan direktiivissä 97/78/EY vahvistettua valvontaa sekä voimassa olevissa komission päätöksissä säädetyt säännöksiä ja todistusvaatimuksia tai, kun on kyse komission päätösten soveltamisalaan kuulumattomista tuotteista, voimassa olevia kansallisia säännöksiä.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla***Tuontia kolmansista maista koskeva poikkeus**

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1774/2002 29 artiklan 3, 4, 5 ja 6 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on edelleen sallittava 31 päivään joulukuuta 2003 kyseisen asetuksen liitteessä VII ja VIII tarkoitettujen tuotteiden tuonti ja kuljetus yhteisön kautta edellyttäen, että noudatetaan todistusvaatimuksia ja esitetään mallien mukainen voimassa oleva todistus, joista säädetään

- a) tämän asetuksen liitteessä luetelluissa komission päätöksissä kyseisten päätösten soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta;
- b) voimassa olevissa kansallisissa säännöksissä tämän asetuksen liitteessä lueteltujen komission päätösten soveltamisalaan kuulumattomien tuotteiden osalta.

2. Komissio tekee ehdotuksen yksityiskohtaisista siirtymäsäännöistä sellaisia tuotteita varten, joiden osalta on esitetty riittävät perustelut.

*2 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2003 alkaen 31 päivään joulukuuta 2003 saakka.

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 1.

⁽³⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

1. Komission päätös 89/18/ETY ⁽¹⁾, tehty 22 päivänä joulukuuta 1988, tuoreen lihan tuontia kolmansista maista muuhun tarkoitukseen kuin ihmisravinnoksi koskevista edellytyksistä.
2. Komission päätös 92/187/ETY ⁽²⁾, tehty 28 päivänä helmikuuta 1992, neuvoston päätöksen 79/542/ETY luetteloon kuulumattomista kolmansista maista tulevien, farmaseuttisia tuotteita valmistavaan teollisuuteen tarkoitettujen tiettyjen raaka-aineiden tuontia koskevista edellytyksistä.
3. Komission päätös 92/183/ETY ⁽³⁾, tehty 3 päivänä maaliskuuta 1992, neuvoston päätöksen 79/542/ETY luetteloon kuuluvista kolmansista maista tulevien, farmaseuttisia tuotteita valmistavaan teollisuuteen tarkoitettujen tiettyjen raaka-aineiden tuonnissa noudatettavista yleisistä edellytyksistä.
4. Komission päätös 92/562/ETY ⁽⁴⁾, tehty 17 päivänä marraskuuta 1992, suuririskisten aineiden käsittelyssä käytettävien vaihtoehtoisten lämpökäsittelyjärjestelmien hyväksymisestä.
5. Komission päätös 94/143/EY ⁽⁵⁾, tehty 1 päivänä maaliskuuta 1994, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista hevoseläinten seerumin tuonnissa kolmansista maista.
6. Komission päätös 94/309/EY ⁽⁶⁾, tehty 27 päivänä huhtikuuta 1994, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista lemmikkieläinten tiettyjen ruokien ja lemmikkieläinten ravinnoksi kelpaavien parkitsematomioiden vähäriskisiä aineita sisältävien tiettyjen tuotteiden tuonnissa kolmansista maista.
7. Komission päätös 94/344/EY ⁽⁷⁾, tehty 27 päivänä huhtikuuta 1994, kolmansista maista tulevien, eläinten ruokintaan tarkoitettujen jalostettujen eläinvalkuaisien ja mainittuja valkuaisia sisältävien tuotteiden tuonnissa vaadittavista terveysvaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista.
8. Komission päätös 94/435/EY ⁽⁸⁾, tehty 10 päivänä kesäkuuta 1994, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista sianharjasten tuonnissa kolmansista maista.
9. Komission päätös 94/446/EY ⁽⁹⁾, tehty 14 päivänä kesäkuuta 1994, ihmisten tai eläinten ravinnoksi kelpaamattomien, jalostettavaksi tarkoitettujen luun ja luutuotteiden, sarvien ja sarvituotteiden, kavioiden ja sorkkien ja niistä valmistettujen tuotteiden, lukuun ottamatta näistä tuotteista valmistettuja jauhoja, kolmansista maista tulevan tuonnin vaatimuksista.
10. Komission päätös 94/860/EY ⁽¹⁰⁾, tehty 20 päivänä joulukuuta 1994, mehiläishoidossa käytettäväksi tarkoitettujen mehiläistuotteiden kolmansista maista tuonnin vaatimuksista.
11. Komission päätös 95/341/EY ⁽¹¹⁾, tehty 22 päivänä heinäkuuta 1995, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista maidon ja maitopohjaisten tuotteiden, joita ei ole tarkoitettu elintarvikkeeksi, tuonnissa kolmansista maista.
12. Komission päätös 96/500/EY ⁽¹²⁾, tehty 22 päivänä heinäkuuta 1996, linnuista sekä sorkka- ja kavioläimistä peräisin olevien metsästysmuistojen, joita ei ole täyttämällä käsitelty, tuontia kolmansista maista koskevista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista tai virallisista ilmoituksista.
13. Komission päätös 97/168/EY ⁽¹³⁾, tehty 29 päivänä marraskuuta 1996, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja terveystodistuksista tai virallisesta ilmoituksesta kolmansista maista tapahtuvassa sorkka- ja kavioläimien vuotien ja nahkojen tuonnissa.
14. Komission päätös 97/735/EY ⁽¹⁴⁾, tehty 21 päivänä lokakuuta 1997, tietynlaisella nisäkäperäisellä eläinjätteellä käytävää kauppaa koskevista tietyistä suojatoimenpiteistä.
15. Komission päätös 2001/25/EY ⁽¹⁵⁾, tehty 27 päivänä joulukuuta 2000, tiettyjen eläimistä saatavien sivutuotteiden käyttökiellosta eläinrehussa.
16. Komission päätös 94/278/EY ⁽¹⁶⁾, tehty 18 päivänä maaliskuuta 1994, luettelosta kolmansista maista, joista jäsenmaat sallivat tiettyjen neuvoston direktiivissä 92/118/ETY tarkoitettujen tuotteiden tuonnin.

⁽¹⁾ EYVL L 8, 11.1.1989, s. 17.

⁽²⁾ EYVL L 87, 2.4.1992, s. 20.

⁽³⁾ EYVL L 84, 31.3.1992, s. 33.

⁽⁴⁾ EYVL L 359, 9.12.1992, s. 23. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 1994 liittymisasiakirjalla.

⁽⁵⁾ EYVL L 62, 5.3.1994, s. 41.

⁽⁶⁾ EYVL L 137, 1.6.1994, s. 62. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 97/199/EY (EYVL L 84, 26.3.1997, s. 44).

⁽⁷⁾ EYVL L 154, 21.6.1994, s. 45. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 97/198/EY (EYVL L 84, 26.3.1997, s. 36).

⁽⁸⁾ EYVL L 180, 14.7.1994, s. 40.

⁽⁹⁾ EYVL L 183, 19.7.1994, s. 46. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 97/197/EY (EYVL L 84, 26.3.1997, s. 32).

⁽¹⁰⁾ EYVL L 352, 31.12.1994, s. 69.

⁽¹¹⁾ EYVL L 200, 24.8.1995, s. 42.

⁽¹²⁾ EYVL L 203, 13.8.1996, s. 13.

⁽¹³⁾ EYVL L 67, 7.3.1997, s. 19.

⁽¹⁴⁾ EYVL L 294, 28.10.1997, s. 7. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 1999/534/EY (EYVL L 204, 4.8.1999, s. 37).

⁽¹⁵⁾ EYVL L 6, 11.1.2001, s. 16.

⁽¹⁶⁾ EYVL L 120, 11.5.1994, s. 44. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 98/597/EY (EYVL L 286, 23.10.1998, s. 59).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 813/2003,
annettu 12 päivänä toukokuuta 2003,
entisten elintarvikkeiden keräämistä, kuljetusta ja hävittämistä koskevasta Euroopan parlamentin ja
neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveys sääntöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 808/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 32 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädetään muihin kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin eläimistä saataviin sivutuotteisiin sovellettavien yhteisön sääntöjen perinpohjaisesta tarkistuksesta, johon sisältyy eräiden tiukkojen vaatimusten käyttöönotto. Lisäksi siinä säädetään mahdollisuudesta toteuttaa asianmukaisia siirtymäkauden toimenpiteitä.
- (2) Koska vaatimukset ovat tiukkoja, on tarpeen säätää jäsenvaltioita koskevista siirtymäkauden toimenpiteistä, jotta alalle annettaisiin riittävästi sopeutumisaikaa. Lisäksi eläimistä saatavien sivutuotteiden vaihtoehtoista keräystä, kuljetusta, varastointia, esikäsittelyä, käsittelyä ja käyttöä sekä näiden sivutuotteiden hävittämismenetelmiä on kehitettävä edelleen.
- (3) Tämän vuoksi jäsenvaltioille olisi myönnettävä väliaikaisena toimenpiteenä poikkeus, jotta ne voisivat antaa toiminnanharjoittajille luvan jatkaa kansallisten sääntöjen soveltamista entisten eläinperäisten elintarvikkeiden keräämiseen, kuljetukseen ja hävittämiseen.
- (4) Eläinten terveyden ja kansanterveyden kohdistuvien riskien välttämiseksi jäsenvaltioissa olisi pidettävä yllä asianmukaisia valvontajärjestelmiä siirtymäkauden toimenpiteiden soveltamisaikana.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeiden ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Entisten elintarvikkeiden keräämistä, kuljetusta ja hävittämistä koskeva poikkeus

1. Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 32 artiklan 1 kohdan nojalla ja poiketen siitä, mitä kyseisen asetuksen 6 artiklan 2 kohdan f alakohdassa ja 7 artiklassa säädetään, jäsenvaltiot

voivat myöntää tiloista ja laitteista vastaaville toiminnanharjoittajille yksittäisiä hyväksyntiä kansallisten sääntöjen soveltamiselle enintään 31 päivään joulukuuta 2005 asti kyseisen asetuksen 6 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettujen entisten elintarvikkeiden keräämiseen, kuljetukseen ja muuntamiseen, mikäli

- a) kansallisilla säännöillä varmistetaan, että entisiä elintarvikkeita ei sekoiteta luokkaan 1 ja 2 kuuluviin aineksiin, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäljempänä 2 kohdan säännösten soveltamista ja
- b) kansalliset säännöt ovat asetuksen (EY) N:o 1774/2002 muiden vaatimusten mukaisia.

2. Entisten elintarvikkeiden sekoittaminen luokan 1 tai luokan 2 aineksiin voidaan kuitenkin sallia, mikäli ainesta ollaan lähettämässä poltettavaksi tai käsiteltäväksi luokan 1 tai 2 laitokseen ennen sen hävittämistä jätteenä polttamalla, rinnakkaispolttamalla tai yhteisön lainsäädännön mukaisesti kaatopaikalle toimittamalla.

3. Kun entisiä elintarvikkeita lähetetään hyväksytylle kaatopaikalle jätteenä hävitettäväksi, on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että entisiä elintarvikkeita ei sekoiteta 4 ja 5 artiklassa ja 6 artiklan 1 kohdan a—e alakohdassa ja g—k alakohdassa tarkoitettuun käsittelemättömään eläinperäiseen ainekseen.

2 artikla

Valvontatoimenpiteet

Toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen valvomiseksi, että tiloista ja laitteista vastaavat hyväksytyt toiminnanharjoittajat noudattavat 1 artiklassa asetettuja edellytyksiä.

3 artikla

Hyväksyntien peruuttaminen ja sellaisen aineksen hävittäminen, joka ei ole tämän asetuksen mukaista

1. Toimivaltaisen viranomaisen myöntämät yksittäiset hyväksynnat eläinperäisten entisten elintarvikkeiden keräämiselle, kuljetukselle ja hävittämiseksi on välittömästi ja pysyvästi peruutettava kaikilta toiminnanharjoittajilta, tiloilta tai laitteilta, kun tässä asetuksessa esitetyt edellytykset eivät enää täyty.

2. Toimivaltaisen viranomaisen on peruutettava kaikki 1 artiklan nojalla myönnettyt hyväksynnat viimeistään 31 päivään joulukuuta 2005 mennessä.

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 1.

Toimivaltainen viranomainen ei saa myöntää asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaista lopullista hyväksyntää, ellei se tarkastustensa perusteella vakuutu siitä, että 1 artiklassa tarkoitettut tilat ja laitteet ovat kaikkien kyseisen asetuksen vaatimusten mukaisia.

3. Aines, joka ei ole tämän asetuksen vaatimusten mukaista, on hävitettävä toimivaltaisen viranomaisen ohjeiden mukaisesti.

4 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2003 alkaen 31 päivään joulukuuta 2005 asti.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 12 päivänä toukokuuta 2003,

käytetyn ruokaöljyn käyttöä rehussa koskevista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1489)

(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/320/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveystieteiden 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 32 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädetään muihin kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin eläimistä saataviin sivutuotteisiin sovellettavien yhteisön sääntöjen perinpohjaisesta tarkastuksesta, johon sisältyy eräiden tiukkojen vaatimusten käyttöönotto. Lisäksi siinä säädetään, että voidaan toteuttaa asianmukaisia siirtymäkauden toimenpiteitä.
- (2) Näiden vaatimusten tiukkuuden vuoksi on tarpeen säätää Irlantia ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa koskevista ainutkertaisista siirtymäkauden toimenpiteistä, jotta toimialalla olisi riittävästi aikaa sopeutumiseen. Lisäksi on tarpeen kehittää edelleen vaihtoehtoisia menetelmiä eläimistä saatavien sivutuotteiden keräämiselle, kuljetukselle, varastoinnille, esikäsitteilylle, käsittelylle ja käytölle sekä hävittämiselle.
- (3) Käytetty ruokaöljy sisältyy ruokajätteen määritelmään.
- (4) Tämän vuoksi Irlannille ja Yhdistyneelle kuningaskunnalle olisi myönnettävä väliaikaisena toimenpiteenä poikkeus, jotta ne voisivat antaa toiminnanharjoittajille luvan jatkaa kansallisten sääntöjen soveltamista käytettäessä

käytettyä ruokaöljyä rehussa, ottaen huomioon komission Yhdistyneeseen kuningaskuntaan tekemien vierailujen tulokset.

- (5) Eläinten terveyteen ja kansanterveyteen kohdistuvien riskien välttämiseksi Irlannissa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa olisi pidettävä yllä asianmukaisia valvontamenetelmiä siirtymäkauden toimenpiteiden soveltamisajan.
- (6) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Käytetyn ruokaöljyn käyttöä rehussa koskeva poikkeus

Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 32 artiklan 2 kohdan nojalla ja poiketen siitä, mitä mainitun asetuksen 22 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetään, Irlanti ja Yhdistynyt kuningaskunta voivat jatkaa viimeistään 31 päivään lokakuuta 2004 asti yksittäisten hyväksyntien myöntämistä kansallisten sääntöjen ja käytetyn ruokaöljyn käyttöä rehussa koskevien, tässä päätöksessä säädettyjen sääntöjen mukaisten tilojen ja laitteiden toiminnanharjoittajille edellyttäen, että

- a) käytetty ruokaöljy on peräisin yksinomaan ravintoloista, pitopalveluista ja keittiöistä, mukaan lukien keskuskeittiöt ja kotitalouksien keittiöt;

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.

- b) käytetty ruokaöljy on tarkoitettu yksinomaan rehun tuotantoon ja siitä käydään kauppaa ainoastaan kyseisten kahden jäsenvaltion välillä;
- c) kansallisiin sääntöihin on sisällyttävä ainakin tämän päätöksen liitteessä esitetyt käyttöedellytykset; ja
- d) kansallisia sääntöjä sovelletaan ainoastaan tiloihin ja laitteisiin, jotka sovelsivat näitä sääntöjä 1 päivänä marraskuuta 2002.

2 artikla

Valvontatoimenpiteet

Toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet valvoakseen sitä, että hyväksynnän saaneet tilojen ja laitteiden toiminnanharjoittajat noudattavat 1 artiklassa asetettuja edellytyksiä.

3 artikla

Hyväksyntöjen peruuttaminen ja sellaisen aineksen hävittäminen, joka ei ole tämän päätöksen mukaista

1. Toimivaltaisen viranomaisen antamat yksittäiset hyväksynät käytetyn ruokaöljyn käyttämiseen rehuna on peruutettava välittömästi ja pysyvästi sellaisten toiminnanharjoittajien, tilojen tai laitteiden osalta, jotka eivät enää täytä tässä päätöksessä asetettuja edellytyksiä.

2. Aines, joka ei täytä tässä päätöksessä asetettuja vaatimuksia, on hävitettävä toimivaltaisen viranomaisen antamien ohjeiden mukaisesti.

4 artikla

Tämän päätöksen noudattaminen asianomaisissa jäsenvaltioissa

Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan on välittömästi toteutettava tämän päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet ja julkaistava kyseiset toimenpiteet. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle välittömästi.

5 artikla

Soveltaminen

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2003 alkaen 31 päivään lokakuuta 2004 asti.

6 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu Irlannille sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

KÄYTETYN RUOKAÖLJYN KÄYTTÖ REHUSSA**A. Yleiset velvollisuudet**

1. Käytetty ruokaöljy on kerättävä, kuljetettava, varastoitava, esikäsiteltävä, käsiteltävä ja käytettävä tässä liitteessä vahvistettujen vaatimusten mukaisesti.
2. Käytetyn ruokaöljyn on täytettävä seuraavat vaatimukset:
 - a) hyväksytyt kerääjät on kerättävä käytetty ruokaöljy 1 artiklan a kohdassa tarkoitetuista tiloista;
 - b) hyväksytyt toimijoiden on käsiteltävä käytetty ruokaöljy hyväksytyissä käsittelytiloissa; ja
 - c) hyväksytyt toimijoiden on sekoitettava käytetty ruokaöljy muihin öljyihin hyväksytyissä sekoittamistiloissa.
3. Toimivaltaisen viranomaisen on hyväksyttävä käytetyn ruokaöljyn kerääjät ja niiden tilojen toiminnanharjoittajat, joissa käytetty ruokaöljy käsitellään tai sekoitetaan muihin öljyihin.
4. Toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että hyväksyntä, kaupallinen asiakirja, kirjanpito, virallinen tarkastus ja tilojen luettelo ovat F jakson mukaisia.

B. Käytetyn ruokaöljyn kerääminen, kuljetus, käsittely ja sekoittaminen**Käytetyn ruokaöljyn kerääminen ja kuljetus**

1. Käytetty ruokaöljy on kerättävä ja kuljetettava kannellisissa säiliöissä tai tiiviissä ajoneuvoissa ja merkittävä siten, että sisältö voidaan sekoittamisenkin jälkeen jäljittää alkuperätiloihin.
2. Kerääjien on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että kerätty käytetty ruokaöljy ei ole haitallisten aineiden saastuttama.
3. Uudelleen käytettävät säiliöt ja kaikki uudelleen käytettävät välineet tai kalusto, jotka ovat joutuneet kosketuksiin käytetyn ruokaöljyn kanssa, on puhdistettava, pestävä ja desinfioidava jokaisen käyttökerran jälkeen.
4. Ajoneuvot tai säiliöt, joissa kuljetetaan jotakin ainesta, joka saattaisi saastuttaa käytetyn ruokaöljyn, on puhdistettava perusteellisesti ja desinfioidava ennen kuin niitä käytetään käytetyn ruokaöljyn kuljettamiseen.

Hyväksytyt tilat sekä hyväksytyjen käsittely- ja sekoittamistilojen toiminta

5. Tilojen sekä käsittely- ja sekoittamistilojen toiminnan on täytettävä C jakson vaatimukset.
6. Ennen käytetyn ruokaöljyn sekoittamista toisen öljyn kanssa sekoittamistilojen toiminnanharjoittajien on lisäksi varmistettava, että jokainen erä käytettyä ruokaöljyä testataan sen varmistamiseksi, että käytetty ruokaöljy täyttää E jakson vaatimukset. Erän koko voi olla enintään 30 tonnia.
7. Kerääjien ja toimijoiden on varmistettava, että rehuun ei käytetä käytettyä ruokaöljyä, joka ei täytä E jakson vaatimuksia.

C. Vaatimukset hyväksytyille tiloille**Yleiset vaatimukset**

Tilojen ja laitteiden on täytettävä vähintään seuraavat vaatimukset:

- 1) Tilojen on oltava helposti puhdistettavissa ja desinfioidavissa.
- 2) Ulkopuolisia ihmisiä tai eläimiä ei saa päästää tiloihin.
- 3) Tiloissa on oltava asianmukaiset laitteet niiden säiliöiden tai astioiden, joissa käytetty ruokaöljy vastaanotetaan, ja tapauksen mukaan ajoneuvojen, joissa se kuljetetaan, puhdistusta ja desinfiointia varten.
- 4) Tiloissa on oltava henkilökunnalle asianmukaiset käymälät ja pesutilat.
- 5) Tiloissa on oltava selkeästi merkitty katettu tila käytetyn ruokaöljyn vastaanottamista varten.

- 6) Tapauksen mukaan tiloissa on oltava erillinen alue sellaisen käytetyn ruokaöljyn varastointiin, joka ei sovellu käytettäväksi rehuun.
- 7) Säiliöt on suljettava tiiviisti ja niiden venttiilit on sijoitettava ja varustettava seuralalla siten, että estetään vieraiden aineiden tai tuholaisien pääsy säiliöön. Putkisto on suljettava tiiviisti silloin kun se ei ole käytössä.

Tilojen omavalvonta

8. Hyväksytyjen tilojen toiminnanharjoittajien on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet tämän päätöksen vaatimusten noudattamiseksi. Niiden on otettava käyttöön, toteutettava ja ylläpidettävä vaarojen analysointia ja kriittisten valvontapisteiden valvontaa varten käyttöön otetun järjestelmän (HACCP) periaatteiden mukaisesti kehitetty menettely. Toimijoiden on erityisesti
 - a) yksilöitävä tilojensa kriittiset valvontapisteet ja valvottava niitä;
 - b) laadittava ja toteutettava tällaisten kriittisten valvontapisteiden seuranta- ja tarkastusmenetelmiä ja säilytettävä tarkastuksia koskeva kirjanpito vähintään kaksi vuotta; ja
 - c) varmistettava kunkin vastaanotetun ja lähetetyn erän jäljitettävyys.
9. Hyväksytyjen sekoitustilojen toiminnanharjoittajan on tehtävä tarkastuksia ja otettava näytteitä E jaksossa vahvistettujen vaatimusten noudattamisen tarkistamiseksi. Jos tarkastuksen tai testin tulos osoittaa, ettei käytetty ruokaöljy ole tämän päätöksen säännösten mukaista, toimijan on
 - a) selvitettävä syyt siihen, ettei tulos täytä vaatimuksia;
 - b) varmistettava, ettei käytettyä ruokaöljyä, joka ei täytä E jakson vaatimuksia, lähetetä käytettäväksi rehussa;
 - c) suoritettava asianmukainen dekontaminointi ja puhdistus; ja
 - d) mikäli käytetty ruokaöljy on jo lähetetty käytettäväksi rehussa tai jos se on jo yhdistetty rehuun, toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, ettei kyseistä öljyä sisältävää rehua syötetä karjalle.
10. Tarkastusten ja testien tuloksia koskeva kirjanpito on säilytettävä vähintään kahden vuoden ajan. Hyväksytyjen tilojen toiminnanharjoittajien on säilytettävä näyte kustakin tiloista lähetetystä käytetyn ruokaöljyn lähetyksestä. Näytteet on säilytettävä vähintään kuuden kuukauden ajan.

D. Yleiset hygieniavaatimukset

1. Käytetyn ruokaöljyn kuljetuksessa käytetyt säiliöt, astiat ja tapauksen mukaan ajoneuvot on puhdistettava erikseen osoitetulla alueella.
2. Lintuja, jyrsijöitä, hyönteisiä ja muita tuholaisia on torjuttava järjestelmällisesti.
3. Rehussa käytettäväksi tarkoitettua käytettyä ruokaöljyä ei saa varastoida samalla alueella kuin rehussa käytettäväksi soveltumaton käytettyä ruokaöljyä tai tuotteita, jotka voivat aiheuttaa riskin eläinten tai ihmisten terveydelle.
4. Puhdistusmenettelyt on vahvistettava ja osoitettava asiakirjoin kaikille osille tiloista.
5. Hygieniavalvontaan on kuuluttava ympäristön ja laitteiden säännöllinen tarkastus.
6. Tarkastusaikataulut ja -tulokset on osoitettava asiakirjoin ja säilytettävä vähintään kaksi vuotta.
7. Koneet ja laitteet on pidettävä hyvässä kunnossa, ja mittauslaitteet on kalibroitava vähintään kerran vuodessa.
8. Säiliöt ja putket on puhdistettava sisältä ainakin kerran vuodessa tai silloin, kun niihin kerääntyy vettä ja fyysikaalisia epäpuhtauksia.
9. Käsitelty käytetty ruokaöljy on käsiteltävä ja varastoitava siten, ettei saastuminen ole mahdollista.

E. Rehussa käytettävää käytettyä ruokaöljyä koskeva seloste

Käytetyn ruokaöljyn on täytettävä seuraavat vähimmäisvaatimukset ennen kuin sitä voidaan käyttää rehussa:

- 1) Fysikaaliset epäpuhtaudet:
 - a) kosteus ja epäpuhtaudet: < 3 %
 - b) epäpuhtaudet: < 0,15 %.

- 2) Kivennäisöljyn esiintyminen: ei esiinny.
- 3) Hapettuneiden rasvahappojen esiintyminen: uuttamiskelpoisten rasvahappojen pitoisuus > 88 %.
- 4) Torjunta-ainejäämien esiintyminen: neuvoston direktiivin 1999/29/EY ⁽¹⁾ (ennen 1.8.2003) tai direktiivin 2002/32/EY ⁽²⁾ (1.8.2003 lähtien) mukainen.
- 5) PCB-yhdisteiden esiintyminen: < 100 ppb 7:ää tärkeintä yhdistettä kohden.
- 6) Salmonellan esiintyminen: ei esiinny.
- 7) Eläinrasvan esiintyminen:
 - a) C15 < 0,2 %
 - b) C16:1 < 2 %
 - c) C17 < 0,4 %
 - d) C17:1 < 0,3 %
 - e) C20+ < 5 %.

F. Hyväksyntä, kaupallinen asiakirja, kirjanpito, tarkastus ja hyväksytyjen tilojen luettelo

Toimijoiden ja tilojen hyväksyminen

1. Toimivaltainen viranomainen voi hyväksyä
 - a) käytetyn ruokaöljyn kerääjät ainoastaan ollessaan vakuuttunut siitä, että kerääjä noudattaa tämän päätöksen vaatimuksia; ja
 - b) käsittely- tai sekoittamistilojen toiminnanharjoittajat ainoastaan ollessaan vakuuttunut siitä, että tilat ja toiminta täyttävät tämän päätöksen vaatimukset.
2. Hyväksynnässä on täsmennettävä
 - a) hyväksytyjen tilojen toiminnanharjoittaja ja osoite;
 - b) voimassaolon päättymispäivä, jonka on oltava viimeistään 31 päivä lokakuuta 2004.
3. Käsittelytilojen hyväksynnässä on lisäksi täsmennettävä tilojen osat, joissa käytettyä ruokaöljyä voidaan vastaanottaa ja käsitellä.

Kaupalliset asiakirjat

4. Kaupalliset asiakirjat voivat olla kirjallisessa tai sähköisessä muodossa, ja niiden on oltava käytetyn ruokaöljyn lähetyksen mukana kuljetuksen ajan. Tuottajan, vastaanottajan ja kuljetuksesta vastaavan on säilytettävä itsellään jäljennös kirjallisesta kaupallisesta asiakirjasta tai, jos kyse on sähköisessä muodossa olevista tiedoista, kirjallinen tuloste näistä tiedoista.
5. Kaupallisessa asiakirjassa on oltava seuraavat tiedot:
 - a) niiden tilojen osoite, joista käytetty ruokaöljy kerättiin;
 - b) päivämäärä, jona käytetty ruokaöljy vietiin pois tiloista;
 - c) kuvaus käytetyn ruokaöljyn laadusta;
 - d) käytetyn ruokaöljyn määrä;
 - e) kuljetuksesta vastaavan nimi ja osoite;
 - f) käytetyn ruokaöljyn määräpaikka;
 - g) ainutkertainen viitenumero, joka yhdistää kerääjän ja säiliön tai ajoneuvon tiloihin, joista käytetty ruokaöljy kerättiin.

Kirjanpito

6. Käytettyä ruokaöljyä lähettävien, kuljettavien tai vastaanottavien henkilöiden on tallennettava kaupallisessa asiakirjassa olevat tiedot ja säilytettävä ne vähintään kahden vuoden ajan.
7. Kun kyse on rehuna käytettäväksi soveltuvasta käytetystä ruokaöljystä, kirjanpidon on lisäksi varmistettava öljyn täydellinen jäljitettävyyys alkuperätiloista siihen saakka, kun se on sisällytetty rehuun.
8. Kun kyse on rehussa käytettäväksi soveltumattomasta käytetystä ruokaöljystä, öljyn hävitettäväksi lähettävän henkilön on lisäksi pidettävä kirjanpito, jolla osoitetaan hävittämismenetelmä ja -paikka sekä päivämäärä, jona öljy lähetettiin hävitettäväksi.

⁽¹⁾ EYVL L 115, 4.5.1999, s. 32.

⁽²⁾ EYVL L 140, 30.5.2002, s. 10.

Virallinen tarkastus

9. Toimivaltaisen viranomaisen on suoritettava ainakin kaksi kertaa vuodessa tarkastuksia tämän päätöksen mukaisesti hyväksytyissä tiloissa; yksi tarkastuksista on suoritettava etukäteen ilmoittamatta erityisesti hygienian, HACCP-menettelyiden ja B–E jakson vaatimusten noudattamisen tarkastamiseksi.
10. Teknisen asiantuntijan on lisäksi tarkastettava vuosittain käsittelyvälineistö sekä mittarit ja tallentimet ja toimitettava raportti toimivaltaiselle viranomaiselle ja tilojen toiminnanharjoittajalle.

Tilojen luettelo

11. Toimivaltaisen viranomaisen on laadittava alueensa osalta luettelo, jossa on nimet ja osoitteet hyväksytyistä
 - a) käytetyn ruokaöljyn kerääjistä;
 - b) käsittelytilojen toiminnanharjoittajista; ja
 - c) sekoittamistilojen toiminnanharjoittajista.
 12. Kullekin kerääjälle ja hyväksytyjen tilojen toiminnanharjoittajalle on annettava virallinen tunnistenumero.
 13. Toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että luettelo on julkisesti saatavilla.
-

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 12 päivänä toukokuuta 2003,
nisäkkäiden veren käsittelyvaatimuksia koskevista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen
(EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1491)

(Ainoastaan englannin-, saksan-, espanjan- ja italiantieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/321/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveyssäännöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 32 artiklan 1 kohdan,

Nisäkäspiräisen veren käsittelyvaatimuksia koskeva poikkeus

Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 32 artiklan 1 kohdan nojalla ja poiketen siitä, mitä kyseisen asetuksen liitteessä VII olevan II luvun 1 kohdassa säädetään, Saksa, Espanja, Italia ja Yhdistynyt kuningaskunta voivat edelleen myöntää enintään 31 päivään joulukuuta 2004 asti tiloista ja laitteista vastaaville toiminnanharjoittajille yksittäisiä hyväksyntiä kyseisen asetuksen liitteessä V olevan 2.—5. tai 7. menetelmän soveltamiselle nisäkkäiden veren käsittelyssä, mikäli

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädetään muihin kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin eläimistä saataviin sivutuotteisiin sovellettavien yhteisön sääntöjen perinpohjaisesta tarkistuksesta, johon sisältyy eräiden tiukkojen vaatimusten käyttöönotto. Lisäksi siinä säädetään mahdollisuudesta toteuttaa asianmukaisia siirtymäkauden toimenpiteitä.
- (2) Koska vaatimukset ovat tiukkoja, on tarpeen säätää Saksaa, Espanjaa, Italiaa ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa koskevasta siirtymäkauden toimenpiteistä, jotta alalle annettaisiin riittävästi sopeutumisaikaa. Lisäksi eläimistä saatavien sivutuotteiden vaihtoehtoista keräystä, kuljetusta, varastointia, esikäsittelyä, käsittelyä ja käyttöä sekä näiden sivutuotteiden hävittämismenetelmiä on kehitettävä edelleen.
- (3) Tämän vuoksi Saksalle, Espanjalle, Italialle ja Yhdistyneelle kuningaskunnalle olisi myönnettävä väliaikaisena toimenpiteenä poikkeus, jotta ne voisivat antaa toiminnanharjoittajille luvan jatkaa kansallisten sääntöjen soveltamista nisäkkäiden veren käsittelyvaatimuksiin.
- (4) Eläinten terveyteen ja kansanterveyteen kohdistuvien riskien välttämiseksi Saksassa, Espanjassa, Italiassa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa olisi pidettävä yllä asianmukaisia valvontajärjestelmiä siirtymäkauden toimenpiteiden soveltamisaikana.
- (5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeittä ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

- a) tilat, raaka-aine, käsittelyvaatimukset, käsitellyt tuotteet ja varastointi ovat asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VII olevan I luvun vaatimusten sekä II luvun muiden säännösten mukaisia; ja
- b) käsittelymenetelmiä sovelletaan tiloissa ja laitteisiin, jotka sovelsivat kyseisiä menetelmiä 1 päivänä marraskuuta 2002.

2 artikla

Valvontatoimenpiteet

Toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen valvomiseksi, että tiloista ja laitteista vastaavat hyväksytyt toiminnanharjoittajat noudattavat 1 artiklassa asetettuja edellytyksiä.

3 artikla

Hyväksyntien peruuttaminen ja sellaisen aineksen hävittäminen, joka ei ole tämän päätöksen mukaista

1. Toimivaltaisen viranomaisen myöntämät yksittäiset hyväksynät 2.—5. tai 7. menetelmän käyttämiseksi nisäkkäiden veren käsittelyssä on välittömästi ja pysyvästi peruutettava kaikilta toiminnanharjoittajilta, tiloilta tai laitteilta, kun tässä päätöksessä esitetyt edellytykset eivät enää täyty.

2. Toimivaltaisen viranomaisen on peruutettava kaikki 1 artiklan nojalla myönnettyt hyväksynät viimeistään 31 päivään joulukuuta 2004 mennessä.

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.

Toimivaltainen viranomainen ei saa myöntää asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaista lopullista hyväksyntää, ellei se tarkastustensa perusteella vakuutu siitä, että 1 artiklassa tarkoitettut tilat ja laitteet ovat kaikkien kyseisen asetuksen vaatimusten mukaisia.

3. Aines, joka ei ole tämän päätöksen vaatimusten mukaista, on hävitettävä toimivaltaisen viranomaisen ohjeiden mukaisesti.

4 artikla

Tämän päätöksen noudattaminen asianomaisissa jäsenvaltioissa

Saksan, Espanjan, Italian ja Yhdistyneen kuningaskunnan on välittömästi toteutettava tämän päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet ja julkaistava kyseiset toimenpiteet. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle välittömästi.

5 artikla

Sovelletaminen

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2003 alkaen 31 päivään joulukuuta 2004 asti.

6 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle, Espanjan kuningaskunnalle, Italian tasavallalle ja Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 12 päivänä toukokuuta 2003,

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 täytäntöönpanosta siltä osin kuin se koskee tiettyjen haaskalintujen ruokintaa tietyllä luokkaan 1 kuuluvalla aineksella

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1494)

(Ainoastaan espanjan-, kreikan-, ranskan-, italian- ja portugalinkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/322/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveystieteiden 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 23 artiklan 2 kohdan d alakohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädetään jäsenvaltioiden mahdollisuudesta Euroopan elintarviketurvallisuusviranomasta kuultuaan sallia uhanalaisten tai suojeltujen haaskalintulajien ruokintaa tietyllä luokkaan 1 kuuluvalla aineksella poikkeuksena kyseisessä asetuksessa vahvistettuihin, eläimistä saatavien sivutuotteiden käyttöön sovellettaviin rajoituksiin.
- (2) Tieteellinen ohjauskomitea antoi 7 ja 8 päivänä marraskuuta 2002 lausunnon haaskalintulajien turvallisuudesta mahdollisina TSE:n levittäjinä.
- (3) Kyseisen tieteellisen lausunnon mukaan TSE:lle alttiiden eläinlajien ruuhon käyttämisen ruokintaan ei pitäisi johtaa mahdollisten TSE-tartuntalähteiden keinokeinoiseen lisääntymiseen ja niiden mahdolliseen leviämiseen. Luonnonvaraisten eläinlajien kuten haaskalintujen ruokintaohjelmista ei myöskään pitäisi tulla TSE-riskin aiheuttavien, maatilalla kuolleiden märehäntöiden eikä erikseen määritellyn riskiaineksen vaihtoehtoista hävittämiskeinoa.
- (4) Haaskalintujen ruokintaa tietyllä luokkaan 1 kuuluvalla aineksella voidaan siis pitää luvallisena tieteellisen ohjauskomitean lausunnon perusteella.
- (5) Kreikka, Espanja, Ranska, Italia ja Portugali ovat esittäneet pyynnöt sallia tiettyjen haaskalintulajien ruokintaa tietyllä luokkaan 1 kuuluvalla aineksella.
- (6) Pyyntö täyttävät tieteellisen ohjauskomitean tieteellisessä lausunnossa vaaditut edellytykset. Olisi kuitenkin vaadittava lisäperusteluita sen todentamiseksi, että kyseisten haaskalintulajien suojeluun ei ole muuta mahdollisuutta kuin niiden ruokkiminen tietyllä luok-

kaan 1 kuuluvalla aineksella, mikä voi johtaa mahdollisten TSE-tartuntalähteiden tarpeettomaan lisääntymiseen.

- (7) Eläinten terveyteen ja kansanterveyteen kohdistuvan riskin ehkäisemiseksi on tarpeen vahvistaa säännöt, joita on sovellettava annettaessa lupa kyseisten haaskalintujen ruokintaan tietyllä luokkaan 1 kuuluvalla aineksella.
- (8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Haaskalintujen ruokintaa luokkaan 1 kuuluvalla aineksella koskevat täytäntöönpanosäännöt

Kreikka, Espanja, Ranska, Italia ja Portugali voivat asetuksen (EY) N:o 1774/2002 23 artiklan 2 kohdan d alakohdan nojalla sallia kyseisen asetuksen 4 artiklan 1 kohdan b alakohdan ii alakohdassa tarkoitettujen erikseen määritellyä riskiainesta mahdollisesti sisältävien kuolleiden eläinten kokoruuhon käytön uhanalaisten tai suojeltujen haaskalintulajien ruokintaan tämän päätöksen liitteessä olevassa A osassa vahvistetulla tavalla.

2 artikla

Toimivaltaisen viranomaisen myöntämä lupa ja valvonta-toimenpiteet

1. Toimivaltainen viranomainen voi myöntää luvan 1 artiklassa tarkoitettua haaskalintujen ruokinnasta vastaavalle henkilölle.
2. Toimivaltainen viranomainen voi myöntää 1 kohdassa säädetyin luvalla ainoastaan, mikäli liitteessä olevassa B osassa vahvistetut erityisvaatimukset täyttyvät.
3. Toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet seurataksaan ja valvoakseen, että liitteessä olevassa B osassa vahvistettuja erityisvaatimuksia noudatetaan.

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.

Näihin toimenpiteisiin on sisällyttävä ruokinta-alueen eläinten terveystilanteen tiukka valvonta ja asianmukainen TSE-valvonta, johon kuuluu säännöllinen näytteenotto ja laboratoriotutkimukset TSE:n esiintymisen toteamiseksi. Näytteisiin on sisällyttävä näytteitä, jotka on otettu eläimistä, joilla ilmenee neurologisia oireita, sekä vanhemmista siitoseläimistä.

3 artikla

Kertomukset ja tarkastelu

1. Kreikan, Espanjan, Ranskan, Italian ja Portugalin on toimitettava komissiolle ennen 31 päivää lokakuuta 2003 asetuksen (EY) N:o 1774/2002 23 artiklan 3 kohdassa säädetyt tiedot, mukaan luettuna raportti

- a) tämän päätöksen 2 artiklassa säädetyistä valvontatoimenpiteistä; ja
- b) yksityiskohtaiset perustelut sille, miksi tämän päätöksen 1 artiklan soveltamisalaan kuuluva kukin haaskalintulaji on otettu järjestelyn piiriin ja miksi näitä lintuja on tarpeen ruokkia kyseisessä artiklassa tarkoitettulla luokkaan 1 kuuluvalla aineksella sen sijaan, että niitä ruokittaisiin yksinomaan luokkiin 2 ja 3 kuuluvalla aineksella.

2. Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen 1 kohdan mukaisesti toimitettujen kertomusten perusteella, jos sitä pidetään asianmukaisen tieteellisen arvioinnin jälkeen tarpeellisenä.

4 artikla

Noudattaminen jäsenvaltioissa

Kreikan, Espanjan, Ranskan, Italian ja Portugalin on välittömästi toteutettava tämän päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet ja julkaistava kyseiset toimenpiteet. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle välittömästi.

5 artikla

Soveltaminen

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2003.

6 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu Helleenien tasavallalle, Espanjan kuningaskunnalle, Ranskan tasavallalle, Italian tasavallalle ja Portugalin tasavallalle.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

TÄYTÄNTÖÖNPANOSÄÄNNÖT, JOTKA KOSKEVAT UHANALAISTEN TAI SUOJELTUIEN HAASKALINTULAJIEN RUOKINTAA TIETYYLLÄ LUOKKAAN 1 KUULUVALLA AINEKSELLA ASETUKSEN (EY) N:O 1774/2002 23 ARTIKLAN 2 KOHDAN D ALAKOHDAN NOJALLA

A. Jäsenvaltiot ja 1 artiklassa tarkoitetut uhanalaiset tai suojellut lajit

Edellä 1 artiklassa säädettyjä täytäntöönpanosääntöjä sovelletaan

- a) Kreikan osalta seuraaviin lajeihin: hanhikorppikotka (*Gyps fulvus*), partakorppikotka (*Gypaetus barbatus*) ja pikkukorppikotka (*Neophron percnopterus*);
- b) Espanjan osalta seuraaviin lajeihin: hanhikorppikotka (*Gyps fulvus*), munkkikorppikotka (*Aegypius monachus*), pikkukorppikotka (*Neophron percnopterus*), partakorppikotka (*Gypaetus barbatus*), pyreneidenkeisarikotka (*Aquila adalberti*), maakotka (*Aquila chrysaetos*), isohaarahaukka (*Milvus milvus*) ja haarahaukka (*Milvus migrans*);
- c) Ranskan osalta seuraaviin lajeihin: hanhikorppikotka (*Gyps fulvus*), munkkikorppikotka (*Aegypius monachus*), pikkukorppikotka (*Neophron percnopterus*), partakorppikotka (*Gypaetus barbatus*), isohaarahaukka (*Milvus milvus*) ja haarahaukka (*Milvus migrans*);
- d) Italian osalta seuraaviin lajeihin: hanhikorppikotka (*Gyps fulvus*), partakorppikotka (*Gypaetus barbatus*) ja maakotka (*Aquila chrysaetos*);
- e) Portugalin osalta seuraaviin lajeihin: hanhikorppikotka (*Gyps fulvus*), munkkikorppikotka (*Aegypius monachus*), pikkukorppikotka (*Neophron percnopterus*) ja maakotka (*Aquila chrysaetos*).

B. Edellä 2 artiklassa tarkoitetut erityisvaatimukset

1. Edellä 2 artiklassa säädetyn toimivaltaisen viranomaisen myöntämän luvan edellytyksenä on, että
 - a) lintulajin säilymistä ei voida taata muulla tavoin;
 - b) ruokintaohjelma on toteutettava hyväksytyin säilyttämisohjelman yhteydessä;
 - c) ruokintaa ei saa käyttää TSE-riskin aiheuttavan erikseen määritellyn riskiaineksen tai erikseen määritellyä riskiainesta sisältävien kuolleiden märehäntijöiden vaihtoehtoisena hävittämiskeinona;
 - d) käytössä on oltava tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä 22 päivänä toukokuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 999/2001⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi, muutettuna asetuksella (EY) N:o 260/2003⁽²⁾, säädetty asianmukainen TSE:n seurantajärjestelmä, johon sisältyy TSE-näytteiden säännöllisiä laboratoriotutkimuksia;
 - e) luvassa vahvistettujen vaatimusten noudattamista valvovien toimivaltaisten viranomaisten välinen koordinointi on varmistettava; ja
 - f) ennakkoon on pitänyt toteuttaa kyseisen haaskalintulajin erityisilannetta ja sen elinympäristöä kyseisessä maassa käsittelevä arviointi.
2. Toimivaltaisen viranomaisen myöntämän luvan on täytettävä seuraavat ehdot:
 - a) siinä on viitattava kyseeseen tulevaan haaskalintulajiin ja nimettävä se;
 - b) siinä on kuvattava yksityiskohtaisesti maantieteellinen alue, jossa ruokinta suoritetaan; ja
 - c) se on viipymättä peruutettava väliaikaisesti;
 - i) jos epäillään yhteyttä tai on virallisesti todettu yhteys TSE:n leviämiseen, kunnes riski voidaan sulkea pois, tai
 - ii) jotakin tässä päätöksessä säädettyistä säännöistä ei noudateta.
3. Ruokinnasta vastaavan henkilön on
 - a) varattava ruokintaa varten suljettu ja aidattu alue sen varmistamiseksi, ettei ruoka ole muiden lihaa syövien eläinten kuin lintujen saatavilla;
 - b) varmistettava, että ruokintaan tarkoitetut yli 24 kuukauden ikäisten nautaeläinten ruhot ja yli 18 kuukauden ikäisten lampaiden ja vuohien ruhot testataan TSE:n toteamiseksi käyttäen yhtä asetuksessa (EY) N:o 999/2001 mainituista testeistä ja että testeistä saadaan negatiivinen tulos ennen ruhojen käyttämistä ruokintaan; ja
 - c) pidettävä kirjaa ruokintaan käytettyjen eläinten ruhojen lukumäärästä, tyyppistä, arvioidusta painosta ja alkuperästä, TSE-testien tuloksista, ruokintapäivämääristä ja ruokintapaikasta.
4. Kaikkia muita asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 ja erityisesti sen 23 artiklan 2 kohdassa ja liitteessä IX vahvistettuja erityisiä vaatimuksia on noudatettava.

⁽¹⁾ EYVL L 147, 31.5.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 37, 13.2.2003, s. 7.

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 12 päivänä toukokuuta 2003,

luokkaan 1 ja 2 kuuluvien aineiden täydellistä erottamista luokkaan 3 kuuluvasta aineksesta väliasteen laitoksissa koskevista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1495)

(Ainoastaan ranskan- ja italiankieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/323/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveystäydennöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 32 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädetään muihin kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin eläimistä saataviin sivutuotteisiin sovellettavien yhteisön sääntöjen perin pohjaisesta tarkistuksesta, johon sisältyy eräiden tiukkojen vaatimusten käyttöönotto. Lisäksi siinä säädetään mahdollisuudesta toteuttaa asianmukaisia siirtymäkauden toimenpiteitä.
- (2) Koska vaatimukset ovat tiukkoja, on tarpeen säätää Ranskaa ja Italiaa koskevista siirtymäkauden toimenpiteistä, jotta alalle annettaisiin riittävästi sopeutusaikaa. Lisäksi eläimistä saatavien sivutuotteiden vaihtoehtoista keräystä, kuljetusta, varastointia, esikäsittelyä, käsittelyä ja käyttöä sekä näiden sivutuotteiden hävittämismenetelmiä on kehitettävä edelleen.
- (3) Tämän vuoksi Ranskalle ja Italialle olisi myönnettävä väliaikaisena toimenpiteenä poikkeus, jotta ne voisivat antaa toiminnanharjoittajille luvan jatkaa kansallisten sääntöjen soveltamista erotettaessa luokkaan 1 ja 2 kuuluvia aineksia luokkaan 3 kuuluvasta aineksesta väliasteen laitoksissa.
- (4) Eläinten terveyteen ja kansanterveyteen kohdistuvien riskien välttämiseksi Ranskassa ja Italiassa olisi pidettävä yllä asianmukaisia valvontajärjestelmiä siirtymäkauden toimenpiteiden soveltamisaikana.
- (5) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

Luokkaan 1 ja 2 kuuluvien aineiden erottamista luokkaan 3 kuuluvasta aineksesta väliasteen laitoksissa koskeva poikkeus

Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 32 artiklan 1 kohdan nojalla ja poiketen siitä, mitä kyseisen asetuksen 10 artiklan 2 kohdassa säädetään, Ranska ja Italia voivat edelleen myöntää enintään 30 päivään huhtikuuta 2004 asti tiloista ja laitteista vastaaville toiminnanharjoittajille yksittäisiä hyväksyntiä kansallisten sääntöjen soveltamiselle luokkaan 1 ja 2 kuuluvien aineiden erottamiseen luokkaan 3 kuuluvasta aineksesta väliasteen laitoksissa, jotka eivät ole kyseisen asetuksen liitteessä III olevan I luvun 1 kohdan a alakohdassa ja II luvun B jakson 6 kohdassa esitettyjen vaatimusten mukaisia, mikäli

- a) kansallisilla säännöillä varmistetaan, että luokkaan 3 kuuluvan aineksen kerääminen, käsittely, väliaikainen varastointi ja lähettäminen tehdään siten, että sen ristikontaminaatio luokkaan 1 ja 2 kuuluvien aineiden kanssa estetään;
- b) kansallisia sääntöjä sovelletaan ainoastaan tiloissa ja laitteisiin, jotka sovelsivat näitä sääntöjä 1 päivänä marraskuuta 2002; ja
- c) kansalliset säännöt ovat asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteen III muiden vaatimusten mukaisia.

2 artikla

Valvontatoimenpiteet

Toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen valvomiseksi, että tiloista ja laitteista vastaavat hyväksytyt toiminnanharjoittajat noudattavat 1 artiklassa asetettuja edellytyksiä.

3 artikla

Hyväksyntien peruuttaminen ja sellaisen aineksen hävittäminen, joka ei ole tämän päätöksen mukaista

1. Toimivaltaisen viranomaisen myöntämät yksittäiset hyväksynnit, jotka koskevat luokkaan 1 ja 2 kuuluvien aineiden erottamista luokkaan 3 kuuluvasta aineksesta väliasteen laitoksissa, on välittömästi ja pysyvästi peruutettava kaikilta toiminnanharjoittajilta, tiloilta tai laitteilta, kun tässä asetuksessa esitetyt edellytykset eivät enää täyty.

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.

2. Toimivaltaisen viranomaisen on peruutettava kaikki 1 artiklan nojalla myönnettyt hyväksynnät viimeistään 30 päivään huhtikuuta 2004 mennessä.

Toimivaltainen viranomainen ei saa myöntää asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaista lopullista hyväksyntää, ellei se tarkastustensa perusteella vakuutu siitä, että 1 artiklassa tarkoitettut tilat ja laitteet ovat kaikkien kyseisen asetuksen vaatimusten mukaisia.

3. Aines, joka ei ole tämän päätöksen vaatimusten mukaista, on hävitettävä toimivaltaisen viranomaisen ohjeiden mukaisesti.

4 artikla

Tämän päätöksen noudattaminen asianomaisissa jäsenvaltioissa

Ranskan ja Italian on välittömästi toteutettava tämän päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet ja julkaistava kyseiset toimenpiteet. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle välittömästi.

5 artikla

Soveltoaminen

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2003 alkaen 30 päivään huhtikuuta 2004 asti.

6 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle ja Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 12 päivänä toukokuuta 2003,
turkiseläinten lajinsisäiseen kierrätyskieltoon päivänä toukokuuta 2003, Euroopan parlamentin ja
neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 nojalla tehtävästä poikkeuksesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1496)

(Ainoastaan suomen- ja ruotsinkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/324/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveyssäännöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002⁽¹⁾, ja erityisesti sen 22 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 kielletään eläinten ruokinta saman lajin eläimistä johdetulla käsitellyllä eläinvalkuaisella. Poikkeuksia voidaan myöntää turkiseläimiin liittyen asianomaisen tiedekomitean kuulemisen jälkeen.
- (2) Tieteellinen ohjauskomitea antoi 24 ja 25 päivänä kesäkuuta 1999 lausunnon riskeistä, jotka liittyvät epätavallisiin tarttuviin taudinaiheuttajiin, tavallisiin tartunnanaiheuttajiin tai muihin vaaroihin, kuten toksisiin aineisiin, jotka tulevat ihmisten tai eläinten ravintoketjuun maatilalla kuolleesta karjasta ja kuolleista eläimistä saatujen raaka-aineiden tai hävitettäväksi määrätyn aineksen kautta. Lausuntoa päivitettiin 13 päivänä heinäkuuta 1999. Lausunnossa viitataan riskeihin, jotka liittyvät turkiseläinten ruokintaan saman lajin eläimistä johdetulla käsitellyllä eläinvalkuaisella.
- (3) Tieteellinen ohjauskomitea antoi 17 päivänä syyskuuta 1999 lajinsisäistä kierrätystä koskevan lausunnon TSE:n riskistä levitä muihin kotieläimiin kuin märehäntijöihin kierrätettäessä eläimistä saatavia sivutuotteita rehuna.
- (4) Kyseisten tieteellisten lausuntojen mukaan turkiseläinten kierrätystä voidaan harkita tietyillä alueilla asiakirjoilla hyvin osoitettujen perusteiden nojalla, joilla taataan, että TSE-taudinaiheuttajan esiintyminen kyseisessä populaatiossa on epätodennäköistä. Lausunnoissa vahvistetaan myös edellytykset, jotka ovat tarpeen TSE-riskin supistamiseksi mahdollisimman vähäiseksi.
- (5) Suomi on esittänyt pyynnön poikkeuksen saamiseksi turkiseläinten lajinsisäistä kierrätystä koskevaan kieltoon. Pyyntö täyttää tieteellisen ohjauskomitean antamissa lausunnoissa vaaditut TSE-riskin supistamista mahdollisimman vähäiseksi koskevat edellytykset.

- (6) Tämän vuoksi Suomelle olisi myönnettävä poikkeus turkiseläinten lajinsisäistä kierrätystä koskevaan kieltoon asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisesti. Kansanterveyteen ja eläinten terveyteen kohdistuvien riskien välttämiseksi poikkeukseen tulisi soveltaa tiettyjä edellytyksiä.
- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Suomelle myönnettävä tiettyjä turkiseläimiä koskeva poikkeus

Suomelle myönnetään asetuksen (EY) N:o 1774/2002 22 artiklan 2 kohdan nojalla poikkeus, joka koskee seuraavien turkiseläinten ruokkimista saman lajin eläinten ruhoista tai ruhonosista johdetulla käsitellyllä eläinvalkuaisella:

- a) ketut (*Vulpes vulpes* ja *Alopex lagopus*); ja
- b) supikoirat (*Nycteroites procyonoides*).

2 artikla

Rekisteröityjen turkistarhojen hyväksyminen

Toimivaltainen viranomainen voi myöntää rekisteröidyille turkistarhoille hyväksynnän 1 artiklassa tarkoitettujen lajien ruokkimiseen saman lajin eläinten ruhoista tai ruhonosista johdetulla käsitellyllä eläinvalkuaisella. Tällainen hyväksyntä voidaan myöntää rekisteröidyille turkistarhoille ainoastaan

- a) hakemuksen perusteella, jossa on osoitettu asiakirjoilla, ettei ole aihetta epäillä TSE-taudinaiheuttajan esiintymistä hakemuksen alaan kuuluvan lajin populaatiossa;
- b) jos käytössä on turkiseläinten TSE:n seurantarjestelmä, johon sisältyy TSE-näytteiden säännöllisiä laboratoriotutkimuksia;
- c) jos annetaan asianmukaiset takuut siitä, että näistä eläimistä tai niiden jälkeläisistä saatavat sivutuotteet tai näistä eläimistä tai niiden jälkeläisistä johdettu käsitelty eläinvalkuainen ei voi päästä muiden eläinten kuin turkiseläinten ravinto- tai rehuketjuun;

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.

- d) jos turkistarhalla ei ole ollut yhteyttä turkistarhaan tai maatalaan, jossa epäillään TSE-tautitapausta tai on virallisesti todettu TSE-tautitapaus;
- e) jos rekisteröidystä turkistarhasta vastaava henkilö noudattaa asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä IX ja tämän päätöksen liitteessä vahvistettuja vaatimuksia.

3 artikla

Valvontatoimenpiteet

1. Toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet valvoakseen
- a) saman lajin eläinten ruhoista tai ruhonosista johdettua käsiteltyä eläinvalkuaista sisältävän rehun koostumusta, käsittelyä ja käyttöä;
- b) eläimiä, joita ruokitaan a alakohdassa tarkoitettulla rehulla, mukaan luettuna
- i) kyseisten eläinten terveystilanteen tiukka valvonta;
- ii) asianmukainen TSE-valvonta, johon kuuluu säännöllinen näytteenotto ja laboratoriotutkimukset TSE:n esiintymisen toteamiseksi;
- c) että 2 artiklan vaatimukset täytetään.
2. Edellä 1 kohdan b alakohdan ii alakohdassa tarkoitettuihin näytteisiin on sisällyttävä näytteitä, jotka on otettu eläimistä, joilla ilmenee neurologisia oireita, sekä vanhemmista siitoseläimistä.

4 artikla

Hyväksynnän keskeyttäminen

Edellä 2 artiklan mukainen hyväksyntä on keskeytettävä viipymättä, jos turkistarhalla epäillään tai on vahvistettu olevan yhteys turkistarhaan tai maatalaan, jossa epäillään TSE-tautita-

pausta tai on vahvistettu TSE-tautitapaus, ja keskeytystä on jatkettava siihen asti, kun saastumisriski voidaan sulkea pois lopullisesti.

5 artikla

Tämän päätöksen noudattaminen

Suomen on välittömästi toteutettava tämän päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet ja julkaistava kyseiset toimenpiteet. Sen on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

6 artikla

Sovelttaminen

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2003.

7 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu Suomen tasavallalle.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

A. Rekisteröidystä turkistarhasta vastaavan henkilön yleiset velvollisuudet

1. Vastaavan henkilön on pidettävä kirjaa ainakin
 - a) saman eläinlajin käsitellyllä eläinvalkuaisella ruokittujen eläinten turkiksista ja ruhoista ja
 - b) jokaisesta lähetyksestä aineksen jäljitettävyyden varmistamiseksi.
2. Jos turkistarhalla epäillään tai on vahvistettu olevan yhteys turkistarhaan tai maatilaan, jossa epäillään TSE-tautitausta tai on vahvistettu TSE-tautitapaus, vastaavan henkilön on viipymättä
 - a) ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle tästä yhteydestä ja
 - b) keskeytettävä turkiseläinten lähetykset kaikkiin kohteisiin ilman toimivaltaisen viranomaisen kirjallista lupaa.

B. Rekisteröidystä turkistarhasta vastaavan henkilön toimintavelvollisuudet

1. Vastaavan henkilön on varmistettava, että
 - a) saman lajin eläinten ruokintaan tarkoitettujen turkiseläinten ruhot esikäsitellään ja käsitellään erillään ruhoista, joita ei saa käyttää tähän tarkoitukseen
 - b) saman lajin eläimistä johdetulla käsitellyllä eläinvalkuaisella ruokitut turkiseläimet pidetään erillään eläimistä, joita ei ruokita saman lajin käsitellyllä eläinvalkuaisella.
 2. Vastaavan henkilön on varmistettava, että tietyistä lajista peräisin oleva ja saman lajin ruokintaan tarkoitettu käsitelty eläinvalkuainen
 - a) on käsitelty asetuksen (EY) N:o 1774/2002 13 artiklan mukaisesti hyväksytyssä käsittelylaitoksessa käyttäen ainoastaan kyseisen asetuksen liitteessä V olevassa III luvussa vahvistettua 1.—5. tai 7. käsittelymenetelmää
 - b) on tuotettu terveistä eläimistä, jotka on teurastettu turkistuotantoa varten
 - c) on tuotettu eläimistä, joita ei ole ruokittu samasta lajista johdetulla käsitellyllä eläinvalkuaisella teurastusta edeltävien 24 tunnin aikana.
-

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 12 päivänä toukokuuta 2003,

luokan 1, 2 ja 3 käsittelylaitosten erottamista koskevista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1498)

(Ainoastaan ranskan-, suomen- ja ruotsinkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/325/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveystieteiden 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 32 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädetään muihin kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin eläimistä saataviin sivutuotteisiin sovellettavien yhteisön sääntöjen perinpohjaisesta tarkistuksesta, johon sisältyy eräiden tiukkojen vaatimusten käyttöönotto. Lisäksi siinä säädetään mahdollisuudesta toteuttaa asianmukaisia siirtymäkauden toimenpiteitä.
- (2) Koska vaatimukset ovat tiukkoja, on tarpeen säätää Ranskaa ja Suomea koskevista siirtymäkauden toimenpiteistä, jotta alalle annettaisiin riittävästi sopeutumisaikaa. Lisäksi eläimistä saatavien sivutuotteiden vaihtoehtoja keräystä, kuljetusta, varastointia, esikäsittelyä, käsittelyä ja käyttöä sekä näiden sivutuotteiden hävittämismenetelmiä on kehitettävä edelleen.
- (3) Tämän vuoksi Ranskalle ja Suomelle olisi myönnettävä väliaikaisena toimenpiteenä poikkeus, jotta ne voisivat antaa toiminnanharjoittajille luvan jatkaa kansallisten sääntöjen soveltamista luokan 1, 2 ja 3 laitosten erottamiseen.
- (4) Eläinten terveyden ja kansanterveyden kohdistuvien riskien välttämiseksi Ranskassa ja Suomessa olisi pidettävä yllä asianmukaisia valvontajärjestelmiä siirtymäkauden toimenpiteiden soveltamisaikana.
- (5) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

Luokan 1, 2 ja 3 laitosten erottamista koskeva poikkeus

Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 32 artiklan 1 kohdan nojalla ja poiketen siitä, mitä kyseisen asetuksen liitteessä VI olevan I luvun 1 kohdassa tai liitteessä VII olevan I luvun 1 kohdassa säädetään, Ranska voi enintään 30 päivään huhtikuuta 2004 asti ja Suomi enintään 31 päivään lokakuuta 2005 asti edelleen myöntää kansallisten sääntöjen mukaisista tiloista ja laitteista vastaaville toiminnanharjoittajille yksittäisiä hyväksyntiä tällaisten sääntöjen soveltamiselle luokan 1, 2 ja 3 käsittelylaitosten täydelliseen erottamiseen, mikäli

- a) kansallisilla säännöillä estetään eri luokkiin kuuluvien aineiden ristikontaminaatio;
- b) kansallisia sääntöjä sovelletaan ainoastaan tiloissa ja laitteisiin, jotka sovelsivat näitä sääntöjä 1 päivänä marraskuuta 2002; ja
- c) kansalliset säännöt ovat asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VI olevan I luvun 2—9 kohdan ja liitteessä VII olevan I luvun 2—10 kohdan muiden erityisten vaatimusten mukaisia.

2 artikla

Valvontatoimenpiteet

Toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen valvomiseksi, että tiloista ja laitteista vastaavat hyväksytyt toiminnanharjoittajat noudattavat 1 artiklassa asetettuja edellytyksiä.

3 artikla

Hyväksyntien peruuttaminen ja sellaisen aineksen hävittäminen, joka ei ole tämän päätöksen mukaista

1. Toimivaltaisen viranomaisen myöntämät yksittäiset hyväksynnat, jotka koskevat luokan 1, 2 ja 3 käsittelylaitosten täydellistä erottamista, on välittömästi ja pysyvästi peruutettava kaikilta toiminnanharjoittajilta, tiloilta tai laitteilta, kun tässä asetuksessa esitetyt edellytykset eivät enää täyty.

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.

2. Toimivaltaisen viranomaisen on peruutettava kaikki 1 artiklan nojalla myönnettyt hyväksynnit Ranskassa viimeistään 30 päivään huhtikuuta 2004 mennessä ja Suomessa viimeistään 31 päivään lokakuuta 2005 mennessä.

Toimivaltainen viranomainen ei saa myöntää asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaista lopullista hyväksyntää, ellei se tarkastustensa perusteella vakuutu siitä, että 1 artiklassa tarkoitettut tilat ja laitteet ovat kaikkien kyseisen asetuksen vaatimusten mukaisia.

3. Aines, joka ei ole tämän päätöksen vaatimusten mukaista, on hävitettävä toimivaltaisen viranomaisen ohjeiden mukaisesti.

4 artikla

Tämän päätöksen noudattaminen asianomaisissa jäsenvaltioissa

Ranskan ja Suomen on välittömästi toteutettava tämän päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet ja julkaisettava kyseiset toimenpiteet. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle välittömästi.

5 artikla

Sovelletaminen

1. Tätä päätöstä sovelletaan Ranskassa 1 päivästä toukokuuta 2003 alkaen 30 päivään huhtikuuta 2004 asti.
2. Tätä päätöstä sovelletaan Suomessa 1 päivästä toukokuuta 2003 alkaen 31 päivään lokakuuta 2005 asti.

6 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle ja Suomen tasavallalle.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 12 päivänä toukokuuta 2003,

luokan 2 ja luokan 3 öljykemian laitosten erottamista koskevista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1500)

(Ainoastaan espanjan-, saksan-, englannin-, ranskan-, italian-, hollannin- ja ruotsinkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/326/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveys säännöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 32 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädetään muihin kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin eläimistä saataviin sivutuotteisiin sovellettavien yhteisön sääntöjen perinpohjaisesta tarkistuksesta, johon sisältyy eräiden tiukkojen vaatimusten käyttöönotto. Lisäksi siinä säädetään mahdollisuudesta toteuttaa asianmukaisia siirtymäkauden toimenpiteitä.
- (2) Koska vaatimukset ovat tiukkoja, on tarpeen säätää Belgiaa, Saksaa, Espanjaa, Italiaa, Alankomaita, Ruotsia ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa koskevista ainutkertaisista siirtymäkauden toimenpiteistä, jotta alalle annettaisiin riittävästi sopeutumisaikaa. Lisäksi eläimistä saatavien sivutuotteiden vaihtoehtoista keräystä, kuljetusta, varastointia, esikäsitteilyä, käsittelyä ja käyttöä sekä näiden sivutuotteiden hävittämismenetelmiä on kehitettävä edelleen.
- (3) Tämän vuoksi Belgialle, Saksalle, Espanjalle, Italialle, Alankomaille, Ruotsille ja Yhdistyneelle kuningaskunnalle olisi myönnettävä väliaikaisena toimenpiteenä poikkeus, jotta ne voisivat antaa toiminnanharjoittajille luvan jatkaa kansallisten sääntöjen soveltamista luokan 2 ja 3 öljykemian laitosten erottamiseen.
- (4) Eläinten terveyden ja kansanterveyden kohdistuvien riskien välttämiseksi olisi Belgiassa, Saksassa, Espanjassa, Italiassa, Alankomaissa, Ruotsissa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa pidettävä yllä asianmukaisia valvontajärjestelmiä siirtymäkauden toimenpiteiden soveltamisaikana.
- (5) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

*1 artikla***Luokan 2 ja 3 öljykemian laitosten erottamista koskeva poikkeus**

1. Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 32 artiklan 1 kohdan nojalla ja poiketen siitä, mitä kyseisen asetuksen 14 artiklan 2 kohdassa säädetään, Belgia, Saksa, Espanja, Italia, Alankomaat, Ruotsi ja Yhdistynyt kuningaskunta voivat edelleen myöntää kansallisten sääntöjen mukaisesti enintään 31 päivään lokakuuta 2005 asti yksittäisiä hyväksyntiä toiminnanharjoittajille, jotka vastaavat tiloista ja laitteista, jotka eivät ole 14 artiklan 2 kohdan b alakohdan säännösten ja luokan 2 ja 3 öljykemian laitosten erottamisvaatimusten mukaisia, mikäli
 - a) kansalliset säännöt ovat kaiken muun asiaa koskevan yhteisön lainsäädännön mukaisia;
 - b) kansallisia sääntöjä sovelletaan ainoastaan tiloissa ja laitteisiin, jotka sovelsivat näitä sääntöjä 1 päivänä marraskuuta 2002; ja
 - c) kansalliset säännöt ovat asetuksen (EY) N:o 1774/2002 14 artiklan 2 kohdan c ja d alakohdan vaatimusten mukaisia.

2. Vain luokkaan 2 ja 3 kuuluvista aineksista saatujen renderoitujen rasvojen käyttö on sallittua. Luokkaan 2 kuuluvasta aineksesta johdetut renderoidut rasvat on käsiteltävä asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VI olevassa III luvussa säädettyjen vaatimusten mukaisesti. Lisäkäsittelyiden, kuten tislauksen, suodatuksen ja absorboimisaineilla käsittelyn avulla on edelleen parannettava talijohdannaisten turvallisuutta.

*2 artikla***Valvontatoimenpiteet**

Toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen valvomiseksi, että tiloista ja laitteista vastaavat hyväksytyt toiminnanharjoittajat noudattavat 1 artiklassa asetettuja edellytyksiä.

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.

*3 artikla***Hyväksyntien peruuttaminen ja sellaisen aineksen hävittäminen, joka ei ole tämän päätöksen mukaista**

1. Toimivaltaisen viranomaisen myöntämät yksittäiset hyväksynät, jotka koskevat luokan 2 ja luokan 3 öljykemian laitosten erottamista, on välittömästi ja pysyvästi peruutettava kaikilta toiminnanharjoittajilta, tiloilta tai laitteilta, kun tässä asetuksessa esitetyt edellytykset eivät enää täyty.

2. Toimivaltaisen viranomaisen on peruutettava kaikki 1 artiklan nojalla myönnettyt hyväksynät viimeistään 31 päivään lokakuuta 2005 mennessä.

Toimivaltainen viranomainen ei saa myöntää asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaista lopullista hyväksyntää, ellei se tarkastustensa perusteella vakuuta siitä, että 1 artiklassa tarkoitettut tilat ja laitteet ovat kaikkien kyseisen asetuksen vaatimusten mukaisia.

3. Aines, joka ei ole tämän päätöksen vaatimusten mukaista, on hävitettävä toimivaltaisen viranomaisen ohjeiden mukaisesti.

*4 artikla***Tämän päätöksen noudattaminen asianomaisissa jäsenvaltioissa**

Belgian, Saksan, Espanjan, Italian, Alankomaiden, Ruotsin ja Yhdistyneen kuningaskunnan on välittömästi toteutettava tämän päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet ja julkaistava kyseiset toimenpiteet. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle välittömästi.

*5 artikla***Soveltaminen**

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2003 alkaen 31 päivään lokakuuta 2005 asti.

*6 artikla***Osoitus**

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle, Saksan liittotasavallalle, Espanjan kuningaskunnalle, Italian tasavallalle, Alankomaiden kuningaskunnalle, Ruotsin kuningaskunnalle sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 12 päivänä toukokuuta 2003,

pienen kapasiteetin poltto- tai rinnakkaispolttolaitoksia, jotka eivät polta tai rinnakkaispolta erikseen määriteltyä riskiainesta tai sitä sisältäviä ruhoja, koskevasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1501)

(Ainoastaan englannin-, suomen- ja ruotsinkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/327/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveys säännöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 32 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädetään muihin kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin eläimistä saataviin sivutuotteisiin sovellettavien yhteisön sääntöjen perinpohjaisesta tarkistuksesta, johon sisältyy eräiden tiukkojen vaatimusten käyttöönotto. Lisäksi siinä säädetään mahdollisuudesta toteuttaa asianmukaisia siirtymäkauden toimenpiteitä.
- (2) Koska vaatimukset ovat tiukkoja, on tarpeen säätää Suomea ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa koskevasta siirtymäkauden toimenpiteistä, jotta alalle annettaisiin riittävästi sopeutumisaikaa. Lisäksi eläimistä saatavien sivutuotteiden vaihtoehtoista keräämistä, kuljetusta, varastointia, esikäsitteilyä, käsittelyä ja käyttöä sekä näiden sivutuotteiden hävittämismenetelmiä on kehitettävä edelleen.
- (3) Tämän vuoksi Suomelle ja Yhdistyneelle kuningaskunnalle on väliaikaisena toimenpiteenä myönnettävä poikkeus, jotta ne voisivat antaa toiminnanharjoittajille luvan jatkaa kansallisten sääntöjen soveltamista pienen kapasiteetin poltto- tai rinnakkaispolttolaitoksiin, jotka eivät polta tai rinnakkaispolta erikseen määriteltyä riskiainesta tai sitä sisältäviä ruhoja.
- (4) Eläinten terveyteen ja kansanterveyteen kohdistuvien riskien välttämiseksi Suomessa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa olisi pidettävä yllä asianmukaisia valvontajärjestelmiä siirtymäkauden toimenpiteiden soveltamisaikana.
- (5) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

*1 artikla***Pienen kapasiteetin poltto- ja rinnakkaispolttolaitoksia koskeva poikkeus**

1. Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 32 artiklan 1 kohdan nojalla ja poiketen siitä, mitä kyseisen asetuksen 12 artiklan 3 kohdassa säädetään, Suomi, pienen kapasiteetin poltto- tai rinnakkaispolttolaitosten osalta, ja Yhdistynyt kuningaskunta, pienen kapasiteetin polttolaitosten osalta, voivat edelleen myöntää enintään 31 päivään joulukuuta 2004 asti niiden kansallisten sääntöjen mukaisesti, jotka koskevat pienen kapasiteetin poltto- tai rinnakkaispolttolaitoksia, joihin ei sovelleta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2000/76/EY⁽²⁾ ja jotka eivät polta tai rinnakkaispolta erikseen määriteltyä riskiainesta tai sitä sisältäviä ruhoja, toiminnanharjoittajille yksittäisiä hyväksyntiä tällaisten kansallisten sääntöjen soveltamiselle, mikäli
 - a) eläinperäisiä sivutuotteita käsitellään ja varastoidaan turvallisesti, ja ne poltetaan tai rinnakkaispoltetaan ilman aiheutonta viivettä siten, että ne muuttuvat kuivatuhkaksi;
 - b) kuivatuhka hävitetään asianmukaisesti ja poltettujen eläinperäisten sivutuotteiden määrästä ja laadusta sekä poltto-päivämäärästä pidetään kirjaa; ja
 - c) kansallisia sääntöjä sovelletaan ainoastaan tiloissa ja laitteisiin, jotka sovelsivat näitä sääntöjä 1 päivänä marraskuuta 2002.
2. Kuivatuhkaa ei saa poistaa polttokammioista, ellei palaminen ole päättynyt. Kuivatuhkan kuljetus ja välivarastointi tapahtuu suljetuissa astioissa, jotta estetään sen leviäminen ympäristöön, ja tuhka on hävitettävä turvallisesti.
3. Häiriön tapahtuessa tai poikkeuksellisissa olosuhteissa toiminnanharjoittajan on rajoitettava toimintaa tai keskeytettävä se mahdollisimman nopeasti, kunnes tavanomainen toiminta voi jatkua.

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 332, 28.12.2000, s. 91.

2 artikla

Valvontatoimenpiteet

Toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen valvomiseksi, että tiloista ja laitteista vastaavat hyväksytyt toiminnanharjoittajat noudattavat 1 artiklassa asetettuja edellytyksiä.

3 artikla

Hyväksyntien peruuttaminen ja sellaisen aineksen hävittäminen, joka ei ole tämän päätöksen mukaista

1. Toimivaltaisen viranomaisen myöntämät yksittäiset hyväksynnit pienen kapasiteetin poltto- tai rinnakkaispolttolaitoksille, joihin ei sovelleta direktiiviä 2000/76/EY ja jotka eivät polta tai rinnakkaispolta erikseen määriteltyä riskiainesta tai sitä sisältäviä ruhoja, on välittömästi ja pysyvästi peruutettava kaikilta toiminnanharjoittajilta, tiloilta tai laitteilta, kun tässä asetuksessa esitetyt edellytykset eivät enää täyty.

2. Toimivaltaisen viranomaisen on peruttava kaikki 1 artiklan nojalla myönnettyt hyväksynnit viimeistään 31 päivään joulukuuta 2004 mennessä.

Toimivaltainen viranomainen ei saa myöntää asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaista lopullista hyväksyntää, ellei se tarkastustensa perusteella vakuutu siitä, että 1 artiklassa tarkoitettut tilat ja laitteet ovat kaikkien kyseisen asetuksen vaatimusten mukaisia.

3. Aines, joka ei ole tämän päätöksen vaatimusten mukaista, on hävitettävä toimivaltaisen viranomaisen ohjeiden mukaisesti.

4 artikla

Tämän päätöksen noudattaminen asianomaisissa jäsenvaltioissa

Suomen ja Yhdistyneen kuningaskunnan on välittömästi toteutettava tämän päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet ja julkaistava kyseiset toimenpiteet. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle välittömästi.

5 artikla

Soveltaminen

1. Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2003 alkaen 31 päivään joulukuuta 2004 asti.

2. Tämä päätös on osoitettu pienen kapasiteetin poltto- ja rinnakkaispolttolaitosten osalta Suomen tasavallalle.

Tämä päätös on osoitettu pienen kapasiteetin polttolaitosten osalta Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

6 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu Suomen tasavallalle ja Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 12 päivänä toukokuuta 2003,

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä, jotka koskevat luokkaan 3 kuuluvan ruokajätteen käyttöä sikojen ruokinnassa sekä laajinsisäistä kierrätyskieltoa syötettäessä käsiteltyä ruokajätettä sioille

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1502)

(Ainoastaan saksankielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/328/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveystieteistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 32 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädetään muihin kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin eläimistä saataviin sivutuotteisiin sovellettavien yhteisön sääntöjen perinpohjaisesta tarkistuksesta, johon sisältyy eräiden tiukkojen vaatimusten käyttöönotto. Lisäksi siinä säädetään mahdollisuudesta toteuttaa asianmukaisia siirtymäkauden toimenpiteitä.
- (2) Näiden vaatimusten tiukkuuden vuoksi on tarpeen säätää Saksaa ja Itävaltaa koskevista siirtymäkauden toimenpiteistä, jotta toimialalla olisi riittävästi aikaa sopeutumiseen. Lisäksi on tarpeen kehittää edelleen vaihtoehtoisia menetelmiä eläimistä saatavien sivutuotteiden keräämiselle, kuljetukselle, varastoinnille, esikäsitteilylle, käsitteilylle ja käytölle sekä hävittämiselle.
- (3) Euroopan parlamentti on pyytänyt luokkaan 3 kuuluvaa ruokajätettä koskevien siirtymäkauden toimenpiteiden toteuttamista.
- (4) Tämän vuoksi Saksalle ja Itävalle olisi myönnettävä väliaikaisena toimenpiteenä poikkeus, jotta ne voisivat antaa toiminnanharjoittajille luvan jatkaa kansallisten sääntöjen soveltamista käytettäessä luokkaan 3 kuuluvaa ruokajätettä sikojen ruokinnassa, ottaen huomioon komission Saksaan ja Itävaltaan tekemien vierailujen tulokset.
- (5) Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 olevan 'ruokajätteen' määritelmän mukaan vähittäiskaupoista, kuten valintamyymlöistä, tai vähittäismyyntiin tuotteita valmistavista

elintarviketehtaista peräisin olevaa jätettä ei katsota ruokajätteeksi, eikä sen siksi pitäisi kuulua tässä päätöksessä säädetyn poikkeuksen piiriin.

- (6) Eläinten terveyteen ja kansanterveyteen kohdistuvien riskien välttämiseksi Saksassa ja Itävallassa olisi pidettävällä asianmukaisia valvontajärjestelmiä siirtymäkauden toimenpiteiden soveltamisaikana.
- (7) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarviketietä ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Poikkeukset, jotka koskevat luokkaan 3 kuuluvan ruokajätteen käyttöä sikojen ruokinnassa sekä laajinsisäistä kierrätyskieltoa syötettäessä käsiteltyä ruokajätettä sioille

Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 32 artiklan 2 kohdan nojalla ja poiketen mainitun asetuksen 22 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdasta Saksa ja Itävalta voivat edelleen myöntää enintään 31 päivään lokakuuta 2006 asti kansallisten sääntöjen mukaisista tiloista ja laitteista vastaaville toiminnanharjoittajille yksittäisiä hyväksyntiä tällaisten sääntöjen ja tässä päätöksessä säädettyjen sääntöjen soveltamiselle käytettäessä luokkaan 3 kuuluvaa ruokajätettä sikojen ruokinnassa edellyttäen, että

- a) luokkaan 3 kuuluva ruokajäte on peräisin yksinomaan asianomaisissa jäsenvaltioissa sijaitsevista ravintoloista, pitopalveluista ja keittiöistä, mukaan lukien keskuskeittiöt ja kotitalouksien keittiöt;
- b) luokkaan 3 kuuluva ruokajäte on tarkoitettu yksinomaan sikojen ruokintaan tarkoitettuna käsitellyn ruokajätteen tuotantoon kyseisessä kahdessa jäsenvaltiossa, ja luokkaan 3 kuuluvasta ruokajätteestä tai siitä valmistetusta käsitellystä ruokajätteestä ei käydä minkäänlaista kauppa;

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.

- c) kansallisiin sääntöihin on sisällyttävä ainakin tämän päätöksen liitteessä esitetyt käyttöedellytykset;
- d) käsittelemätöntä tai käsiteltyä luokkaan 3 kuuluvaa ruokajätettä ei saa syöttää luonnonvaraisille sioille eikä tarhatuille villisioille; ja
- e) kyseiset toiminnanharjoittajat harjoittivat toimintaansa kansallisten sääntöjen mukaisesti 1 päivänä marraskuuta 2002.

2 artikla

Valvontatoimenpiteet

Toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet valvoakseen sitä, että hyväksynnän saaneet tiloista ja laitteista vastaavat toiminnanharjoittajat noudattavat 1 artiklassa ja liitteessä asetettuja edellytyksiä.

3 artikla

Hyväksyntien peruuttaminen ja sellaisen aineksen hävittäminen, joka ei ole tämän päätöksen mukaista

1. Toimivaltaisen viranomaisen antamat yksittäiset hyväksynät luokkaan 3 kuuluvan ruokajätteen käyttämiselle on peruutettava välittömästi ja pysyvästi sellaisten toiminnanharjoittajien, tilojen tai laitteiden osalta, jotka eivät enää täytä tässä päätöksessä asetettuja edellytyksiä.

2. Aines, joka ei täytä tässä päätöksessä asetettuja vaatimuksia, on hävitettävä toimivaltaisen viranomaisen antamien ohjeiden mukaisesti.

4 artikla

Vuosiraportti ja määräajoin tehtävä tarkastelu

1. Toimivaltaisen viranomaisen on esitettävä komissiolle joka vuosi 31 päivään maaliskuuta mennessä raportti, joka perustuu 2 artiklassa säädettyihin valvontatoimenpiteisiin.

2. Komissio tarkastelee määräajoin tämän päätöksen toimitusta 1 kohdassa säädettyjen vuosiraporttien ja komission tekemien tarkastusten pohjalta.

5 artikla

Tämän päätöksen noudattaminen asianomaisissa jäsenvaltioissa

Saksan ja Itävallan on välittömästi toteutettava tämän päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet ja julkaistava kyseiset toimenpiteet. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle välittömästi.

6 artikla

Soveltaminen

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2003 alkaen 31 päivään lokakuuta 2006 asti.

7 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle ja Itävallan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

LUOKKAAN 3 KUULUVAN RUOKAJÄTTEEN KÄYTTÖ

A. Yleiset velvollisuudet

1. Luokkaan 3 kuuluva ruokajäte (jäljempänä 'ruokajäte') on kerättävä, kuljetettava, varastoitava, esikäsiteltävä, käsiteltävä ja käytettävä tässä liitteessä asetettujen edellytysten mukaisesti.
2. Käsittelemättömän ruokajätteen on täytettävä seuraavat vaatimukset:
 - a) hyväksytyin kerääjän on kerättävä käsittelemätön ruokajäte 1 artiklan a alakohdassa tarkoitetuista tiloista;
 - b) käsittelemätön ruokajäte on kerättävä alueelta, johon ei sovelleta mitään rajoituksia klassisen sikaruton tai jonkin muun sikoihin ruokajätteen kautta tarttuvan, OIE:n eläintautiluettelossa A luetellun taudin valvontaa koskevan yhteisön lainsäädännön nojalla; ja
 - c) hyväksytyjen toimijoiden on käsiteltävä ruokajäte hyväksytyissä käsittelytiloissa, jotka eivät saa olla samassa paikassa kuin tila, jossa eläimiä pidetään. Itävallan osalta toimivaltainen viranomaislainen voi kuitenkin tehdä poikkeuksen tästä eri paikkoja koskevasta vaatimuksesta 30 päivään huhtikuuta 2004 asti, jos toimivaltainen viranomaislainen
 - i) on tehnyt riittävän riskinarvioinnin ja on vakuuttunut siitä, että riskiä eläinten terveydelle ja kansanterveydelle ei ole;
 - ii) on toimittanut riskinarvioinnista jäljennöksen komissiolle; ja
 - iii) suorittaa kahden viikon välein tarkastuksia tiloissa ja toteuttaa kaikki muut tarvittavat toimenpiteet tämän päätöksen noudattamisen valvomiseksi.
3. Käsitellyn ruokajätteen on täytettävä seuraavat vaatimukset:
 - a) hyväksytyin kerääjän on kerättävä ruokajäte hyväksytyistä käsittelytiloista; ja
 - b) se on käytettävä lihotussikojen ruokintaan hyväksytyillä tiloilla, jotka toimittavat sikoja ainoastaan suoraan teurastettaviksi.
4. Toimivaltaisen viranomaisen on hyväksyttävä käsittelemättömän ruokajätteen kerääjät ja käsitelijät sekä käsitellyn ruokajätteen lähettäjät ja käyttäjät.
5. Hyväksynnän saaneen henkilön on ylläpidettävä ja käytettävä tiloja ja laitteita sekä käsiteltävä ruokajäte C jaksossa esitettyjen vaatimusten mukaisesti
6. Toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että hyväksyntä, kaupallinen asiakirja, kirjanpito, virallinen tarkastus ja hyväksytyjen tahojen luettelo ovat D jakson mukaisia.

B. Sikojen ruokintaan tarkoitetun ruokajätteen kerääminen ja kuljetus

1. Ruokajäte on kerättävä ja kuljetettava asianmukaisesti katetuissa tiiviissä säiliöissä tai ajoneuvoissa sekä toimitettava viipymättä hyväksytyihin käsittelytiloihin.
2. Ruokajätteen kuljetukseen käytettävät ajoneuvot, suojapeitteet tai muut peitteet sekä uudelleen käytettävät säiliöt on puhdistettava, desinfioitava ja pidettävä puhtaana. Ajoneuvoja ja säiliöitä, joita käytetään käsittelemättömän ruokajätteen kuljetukseen, ei saa käyttää käsitellyn ruokajätteen kuljetukseen.
3. Yksikään henkilö ei saa tuoda ruokajätettä tiloihin, joissa pidetään märehtijöitä, jollei toimivaltainen viranomaislainen ole antanut siihen hyväksyntää.

C. Vaatimukset tiloille, joissa käsitellään ruokajätettä käsitellyn ruokajätteen valmistamiseksi

Yleiset vaatimukset

1. Hyväksytyt käsittelytilat on varattava käsittelemättömän ruokajätteen käsittelyyn sioille tarkoitetun käsitellyn ruokajätteen valmistamiseksi ja ne on erotettava täysin rakennuksista, joissa pidetään eläimiä tai valmistetaan muita rehuja.
2. Ulkopuolisia ihmisiä tai eläimiä ei saa päästää tiloihin. Eläinten ei saa antaa koskea käsittelemättömään ruokajätteen tai siitä peräisin olevaan nesteeseen. Lintuja, jyrssiöitä, hyönteisiä ja muita tuholaisia on torjuttava järjestelmällisesti.
3. Lattioiden on oltava vedenpitäviä, puhdistettavia ja siten asennettuja, että nesteet valuvat pois eivätkä voi norua likaiselta alueelta puhtaalle alueelle tai käsiteltyyn ruokajätteenesteeseen.

Puhtaat ja likaiset alueet

4. Tiloissa on oltava erikseen osoitetut puhtas alue ja likainen alue, jotka on erotettu toisistaan täysin vähintään seinällä. Likaisen alueen (vastaanotto) ja puhtaan alueen on oltava helposti puhdistettavissa ja desinfioitavissa. Likaisella alueella on oltava katettu tila (varasto), jossa varastoidaan käsittelemätöntä ruokajätettä.
5. Käsittelemätön ruokajäte on purettava vastaanottoalueella ja joko
 - a) käsiteltävä välittömästi; tai
 - b) varastoitava sopiviin säiliöihin vastaanottoalueella ja käsiteltävä 24 tunnin kuluessa saapumisesta tai viipymättä.
6. Käsitelty ruokajäte on esikäsiteltävä ja varastoitava sille varatulla puhtaalla alueella siten, että ehkäistään käsittelemättömästä ruokajätteestä aiheutuva saastuminen.
7. Likaisella alueella olleet henkilöt eivät saa tulla puhtaalle alueelle ennen kuin he ovat ensin desinfioineet tai vaihtaneet jalkineensa sekä vaihtaneet päällysvaatteensa.
8. Likaisella alueella olleita laitteita ja työvälineitä ei saa viedä puhtaalle alueelle, jollei niitä ole asianmukaisesti puhdistettu ja desinfioitu 11—14 kohdan mukaisesti.
9. Henkilöstön tiloissa on oltava asianmukaiset käymälät, pukuhuoneet ja pesutilat.

Käsitelyvaatimukset

10. Sen jälkeen kun kaikki vieras aines (metalli, muovi ja pakkausmateriaalit) on poistettu, ruokajätteen partikkeli-kokoa on pienennettävä ainakin 50 millimetriin ja se on lämmitettävä vähintään 90 °C:n sisälämpötilaan vähintään 60 minuutin ajaksi jatkuvasti sitä sekoittaen tai käytettävä vastaavat terveysvaatimukset täyttävää vaihtoehdoista menetelmää, joka on mainittu toimivaltaisen viranomaisen antamassa hyväksynnässä.

Puhdistus- ja desinfiointijärjestelyt

11. Tiloissa on oltava asianmukaiset laitteet (myös vesipiste), joiden avulla tilat, säiliöt ja ajoneuvot (myös renkaat) voidaan puhdistaa ja desinfioida.
12. Käsittelemättömän ruokajätteen tai käsitellyn ruokajätteen kuljetukseen käytettävät ajoneuvot (myös renkaat) on puhdistettava ja desinfioitava ennen kuin ne siirtyvät puhtaalle alueelle tai, jos ne eivät siirry puhtaalle alueelle, ennen kuin ne poistuvat tiloista.
13. Käsittelemätöntä ruokajätettä tai käsiteltyä ruokajätettä sisältäneet säiliöt on puhdistettava ja desinfioitava jokaisen käytön jälkeen ja tilat on puhdistettava jokaisen käsitelypäivän päätteeksi.
14. Toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että käytettävät desinfiointiaineet ja niiden tiivisteet on virallisesti hyväksytty kykeneviksi tuhoamaan klassisen sikaruton viruksen.

Laitteet

15. Tiloissa on oltava sopivat keittolaitteet, joissa on asianmukaisesti kalibroidut mittarit/laitteet käsitelyvaatimusten (lämpötilan ja ajan) seuraamiseksi jatkuvasti sekä mahdollisten muiden sellaisten parametrien seuraamiseksi, joita toimivaltainen viranomainen pitää tarpeellisina noudattamisen varmistamiseksi.
16. Keittolaitteet ja niihin liittyvät laitteet on kalibroitava vähintään kerran vuodessa sekä pidettävä hyvässä kunnossa läpi vuoden.

D. Hyväksyntä, kaupallinen asiakirja, kirjanpito, tarkastus ja hyväksytyjen tilojen luettelo**Toimijoiden ja tilojen hyväksyminen**

1. Toimivaltainen viranomainen voi myöntää hyväksynnän tai jatkaa hyväksyntää ruokajätteen keräystä/kuljetusta tai käsiteltyä taikka sikojen ruokintaan tarkoitettun käsitellyn ruokajätteen lähettämistä tai käyttöä varten ainoastaan ollessaan vakuuttunut siitä, että tässä päätöksessä esitettyjä vaatimuksia noudatetaan.
2. Hyväksynnässä on täsmennettävä
 - a) hyväksytyjen tilojen toiminnanharjoittaja ja osoite;
 - b) hyväksytyt keittolaitteen tunnistetiedot;
 - c) voimassaolon päättymispäivä, jonka on oltava viimeistään 31 päivä lokakuuta 2006.

3. Lisäksi hyväksynnässä on käsittelytilojen osalta täsmennettävä
 - a) ne tilojen osat, joissa käsittelemätöntä ruokajätettä voidaan ottaa vastaan ja käsitellä; ja
 - b) sovellettavat parametrit (lämpötila, aika, partikkelikoko).
4. Jos voimassa olevassa hyväksynnässä ei ole edellä 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja tietoja, toimivaltaisen viranomaisen on annettava uusi hyväksyntä, joka sisältää kyseiset tiedot ja mahdolliset muut edellytykset, joita se pitää tarpeellisina jäljitettävyyden ja lainmukaisuuden varmistamiseksi.

Kaupalliset asiakirjat

5. Kaupalliset asiakirjat voivat olla kirjallisessa tai sähköisessä muodossa, ja niiden on oltava käsittelemättömän tai käsitellyn ruokajätteen lähetyksen mukana kuljetuksen ajan. Tuottajan, keräyksestä/kuljetuksesta vastaavan ja vastaanottajan on säilytettävä itsellään jäljennös kirjallisesta kaupallisesta asiakirjasta tai, jos kyse on sähköisessä muodossa olevista tiedoista, kirjallinen tuloste näistä tiedoista.
6. Kaupallisessa asiakirjassa on oltava seuraavat tiedot:
 - a) niiden tilojen osoite, joista käsittelemätön tai käsitelty ruokajäte kerättiin;
 - b) käsittelemättömän tai käsitellyn ruokajätteen keräys- ja toimituspäivämäärät;
 - c) käsittelemättömän tai käsitellyn ruokajätteen määrä ja kuvaus (laatu);
 - d) kerääjän ja kuljettajan (jos eri kuin kerääjä) nimi ja osoite sekä ajoneuvon rekisterinumero; ja
 - e) käsittelemättömän tai käsitellyn ruokajätteen määräraikan osoite.

Kirjanpito

7. Käsittelemätöntä ruokajätettä keräävien/kuljettavien tai käsittelevien taikka sikojen ruokintaan tarkoitettua käsiteltyä ruokajätettä lähettävien/kuljettavien tai käyttävien henkilöiden on tallennettava kaupallisessa asiakirjassa olevat tiedot ja säilytettävä ne vähintään kahden vuoden ajan.
8. Lisäksi hyväksytyjen käsittelytilojen toimijoiden on säilytettävä vähintään kahden vuoden ajan kirjanpito, jolla osoitetaan käsittelypäivä sekä sovelletut parametrit (lämpötila, aika).

Virallinen tarkastus

9. Toimivaltaisen viranomaisen on suoritettava ainakin kaksi kertaa vuodessa tarkastuksia tämän päätöksen mukaisesti hyväksytyissä tiloissa; yksi tarkastuksista on suoritettava etukäteen ilmoittamatta erityisesti hygienian ja käsittelyvaatimusten noudattamisen tarkastamiseksi ja siinä on tarkastettava vähintään seuraavat seikat:
 - a) likaisten ja puhtaiden alueiden erottelu toisistaan;
 - b) raaka-aineen partikkelikoko;
 - c) lämpökäsittelyprosessissa saavutettu lämpötila; ja
 - d) lämpökäsittelyn kesto.
10. Lisäksi hyväksytyjen käsittelytilojen osalta teknisen asiantuntijan on tarkastettava vuosittain keittovälineistö sekä mittarit ja tallentimet sekä toimitettava raportti toimivaltaiselle viranomaiselle ja tilojen toiminnanharjoittajalle.

Hyväksytyjen tahojen luettelo

11. Toimivaltaisen viranomaisen on laadittava alueensa osalta luettelo, jossa mainitaan hyväksytyt
 - a) käsittelemättömän ruokajätteen keräys- ja kuljetustahot;
 - b) ruokajätettä käsittelevät tahot;
 - c) käsiteltyä ruokajätettä lähettävät ja kuljettavat tahot; sekä
 - d) tilat, joilla käsiteltyä ruokajätettä syötetään sioille.
 12. Kullekin taholle ja tilalle on annettava virallinen tunnistenumero.
 13. Toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että luettelo on julkisesti saatavilla.
-

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 12 päivänä toukokuuta 2003,
lannan lämpökäsittelyprosessia koskevista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o
1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1505)

(Ainoastaan ranskan-, hollannin-, saksan-, suomen- ja ruotsinkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/329/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveysäännöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002⁽¹⁾, ja erityisesti sen 32 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädetään muihin kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin eläimistä saataviin sivutuotteisiin sovellettavien yhteisön sääntöjen perinpohjaisesta tarkistuksesta, johon sisältyy eräiden tiukkojen vaatimusten käyttöönotto. Lisäksi siinä säädetään mahdollisuudesta toteuttaa asianmukaisia siirtymäkauden toimenpiteitä.
- (2) Koska vaatimukset ovat tiukkoja, on tarpeen säätää Belgiaa, Ranskaa, Alankomaita ja Suomea koskevista siirtymäkauden toimenpiteistä, jotta alalle annettaisiin riittävästi sopeutumisajaa. Lisäksi eläimistä saatavien sivutuotteiden vaihtoehtoja keräystä, kuljetusta, varastointia, esikäsittelyä, käsittelyä ja käyttöä sekä näiden sivutuotteiden hävittämismenetelmiä on kehitettävä edelleen.
- (3) Tämän vuoksi Belgialle, Ranskalle, Alankomaille ja Suomelle olisi myönnettävä väliaikaisena toimenpiteenä poikkeus, jotta ne voisivat antaa toiminnanharjoittajille luvan jatkaa kansallisten sääntöjen soveltamista lannan lämpökäsittelyprosessiin.
- (4) Eläinten terveyteen ja kansanterveyteen kohdistuvien riskien välttämiseksi Belgiassa, Ranskassa, Alankomaissa ja Suomessa olisi pidettävä yllä asianmukaisia valvontajärjestelmiä siirtymäkauden toimenpiteiden soveltamisaikana.
- (5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

Lannan lämpökäsittelyprosessia koskeva poikkeus

Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 32 artiklan 1 kohdan nojalla ja poiketen siitä, mitä kyseisen asetuksen liitteessä VIII olevan III luvun 5 kohdan b alakohdassa säädetään, Belgia, Ranska, Alankomaat ja Suomi voivat edelleen myöntää enintään 31 päivään joulukuuta 2004 asti kansallisten sääntöjen mukaisista tiloista ja laitteista vastaaville toiminnanharjoittajille yksittäisiä hyväksyntiä tällaisten sääntöjen soveltamiselle lannan lämpökäsittelyprosessiin, mikäli

- a) kansallisilla säännöillä taataan taudinaiheuttajien yleinen väheneminen
- b) kansallisia sääntöjä sovelletaan ainoastaan tiloissa ja laitteisiin, jotka sovelsivat näitä sääntöjä 1 päivänä marraskuuta 2002; ja
- c) kansalliset säännöt ovat asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VIII olevan III luvun muiden vaatimusten mukaisia.

2 artikla

Valvontatoimenpiteet

Toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen valvomiseksi, että tiloista ja laitteista vastaavat hyväksytyt toiminnanharjoittajat noudattavat 1 artiklassa asetettuja edellytyksiä.

3 artikla

Hyväksyntien peruuttaminen ja sellaisen aineksen hävittäminen, joka ei ole tämän päätöksen mukaista

1. Toimivaltaisen viranomaisen myöntämät yksittäiset hyväksynnit lannan lämpökäsittelyprosessille on välittömästi ja pysyvästi peruutettava kaikilta toiminnanharjoittajilta, tiloilta tai laitteilta, kun tässä päätöksessä esitetyt edellytykset eivät enää täyty.

2. Toimivaltaisen viranomaisen on peruutettava kaikki 1 artiklan nojalla myönnettyt hyväksynnit viimeistään 31 päivään joulukuuta 2004 mennessä.

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.

Toimivaltainen viranomais ei saa myöntää asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaista lopullista hyväksyntää, ellei se tarkastustensa perusteella vakuutu siitä, että 1 artiklassa tarkoitettut tilat ja laitteet ovat kaikkien kyseisen asetuksen vaatimusten mukaisia.

3. Aines, joka ei ole tämän päätöksen vaatimusten mukaista, on hävitettävä toimivaltaisen viranomaisen ohjeiden mukaisesti.

4 artikla

Tämän päätöksen noudattaminen asianomaisissa jäsenvaltioissa

Belgian, Ranskan, Alankomaiden ja Suomen on välittömästi toteutettava tämän päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet ja julkaistava kyseiset toimenpiteet. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle välittömästi.

5 artikla

Sovelletaminen

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2003 alkaen 31 päivään joulukuuta 2004 asti.

6 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle, Ranskan tasavallalle, Alankomaiden kuningaskunnalle ja Suomen tasavallalle.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen